

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS**



**TÍTULO:  
REVISTA LITERARIA FENIX**

<b>PRESENTADO POR:</b>	<b>CARNÉ</b>
ALBA MARINA MEJÍA RODRÍGUEZ	(MR17117)
XIOMARA SARAÍ SANDOVAL MARTÍNEZ	(SM17051)

**INFORME FINAL DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN “LITERATURA DE  
POSGUERRA Y CONTEMPORÁNEA EN CENTROAMÉRICA” PARA OBTENER EL  
TÍTULO DE LICENCIADAS EN LETRAS.**

**DOCENTE DEL CURSO DE ESPECIALIZACIÓN  
MAESTRA NESSYCKA TATIANNA ELIZABETH SOSA LEIVA**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO  
MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

**CIUDAD UNIVERSITARIA, DR. FABIO CASTILLO FIGUEROA, SAN SALVADOR,  
EL SALVADOR, CENTROAMÉRICA, 1 DE NOVIEMBRE DEL 2022**

**AUTORIDADES DE LA UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR**

**RECTOR:**

**MAESTRO ROGER ARMANDO ARIAS ALVARADO**

**VICERRECTOR ACADEMICO:**

**DOCTOR RAÚL ERNESTO AZCÚNAGA LÓPEZ**

**VICERRECTOR ADMINISTRATIVO:**

**INGENIERO JUAN ROSA QUINTANILLA**

**SECRETARIO GENERAL:**

**INGENIERO FRANCISCO ANTONIO ALARCÓN SANDOVAL**

**FISCAL GENERAL:**

**LICENCIADO RAFAEL HUMBERTO PEÑA MARÍN**

**AUTORIDADES DE LA FACULTAD DE CIENCIAS Y HUMANIDADES**

**DECANO:**

**MAESTRO OSCAR WUILMAN HERRERA RAMOS**

**VICEDECANA:**

**MAESTRA SANDRA LORENA BENAVIDES DE SERRANO**

**SECRETARIO:**

**MAESTRO YUPILTSINCA ROSALES CASTRO**

**AUTORIDADES DEL DEPARTAMENTO DE LETRAS**

**JEFE DEL DEPARTAMENTO:**

**DOCTOR JOSÉ LUIS ESCAMILLA RIVERA**

**COORDINADOR DEL PROCESO DE GRADO:**

**MAESTRO SIGFREDO ULLOA SAAVEDRA**

**ASESOR DEL PROCESO DE GRADO:**

**MAESTRA NESSYCKA TATIANNA ELIZABETH SOSA LEIVA**

## ÍNDICE

Resumen.....	7
Introducción .....	8
Nota editorial.....	3
¿Por qué del nombre Fénix? .....	4
Sección alzar del vuelo.....	5
Mito Ratón Pérez.....	6
Mito cupido.....	7
Sección cenizas marcadas.....	9
Introducción.....	10
Periodización Centroamericana.....	11
Afiche.....	16
Protocolo de investigación literaria: .....	17
Introducción.....	19
Planteamiento del problema.....	21
Justificación.....	23
Objetivos.....	24
Antecedentes.....	25
Presentación de Hipótesis.....	28
Metodología.....	30
Recursos materiales y humanos.....	33
Alcances y metas.....	34
Sección: Renaciendo de las cenizas.....	35
Mito de cupido.....	37
El personaje Tlazohtli como símbolo del amor y la irracionalidad del imaginario colectivo del cuento "el mito de cupido".....	40
La estética literaria en la novela "el asco" de Horacio Castellanos Moya.....	43
El mito de la caverna reflejado en la obra de Horacio Castellanos Moya.....	51

“El asco”	
La teoría de la estética del cinismo de Beatriz Cortez .....	60
aplicada a la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)	
La cosificación de la mujer como resultado de la marginación.....	74
en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!)	
Conclusión.....	85
Bibliografía.....	86

## RESUMEN

En este presente ejemplar se abordan los distintos temas preponderantes en el periodo de posguerra centroamericano, que competen al curso de especialización literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica. Tomando como referencia este periodo de guerra, debido a que es caracterizado por poner en evidencia las problemáticas que dejó este conflicto, en los ámbitos sociales, políticos y económicos, entre ellos se refleja la violencia y corrupción. De igual forma se han creado diferentes análisis que hablan de estos mismos periodos de posguerra donde se encontraran sujetos culturales, dentro de ellos a Horacio Castellano Moya, y a Franz Galich donde escribieron literatura a partir de su vivencia personal. Ahora bien, en ambos artefactos culturales, se considera relevante el estudio de ellas, debido a que, se orienta fundamentalmente a temas de marginalidad social, por eso se realiza un análisis literario, lo cual permite, estudiar a cada uno de los personajes, los recursos estilísticos utilizados que conforma a este artefacto, desde el plano de la forma y del contenido.

*Palabras clave:* Literatura, posguerra centroamericana, problemas sociales, sujetos culturales, violencia.

## INTRODUCCIÓN

En la presente Revista Literaria Fénix se desglosan temas preponderantes del periodo en estudio, dentro de los cuales se desarrolló en primer lugar; “Alzar del vuelo”, en esta sección se exponen las primeras creaciones literarias realizadas en conjunto con compañeros y compañeras de la cátedra en donde se hicieron distintas recreaciones de los mitos populares conocidos. En segundo lugar; la sección titulada “Cenizas marcadas”, donde se aborda la temporalidad del periodo de posguerra, a través de infografía, del mismo modo se hace mención de algunos autores reconocidos a nivel centroamericano. Y en último lugar, la sección “Renaciendo de las cenizas” dicha sección que determina la finalización de nuestros aprendizajes adquiridos durante el curso de especialización, la cual contiene los diferentes análisis con una vista crítica hacia las distintas obras centroamericanas escogidas, dentro de las cuales se puede hacer mención a los escritores como, Horacio Castellanos Moya con su obra “El asco” y el guatemalteco Franz Galich con su obra titulada Managua salsa City (¡Devórame otra vez!), de ambas obras se han retomado temas de interés que son preponderantes en el periodo en estudio.

Revista

2  
0  
2  
2

# FÉNIX

Nace la literatura

de las *vivas llamas*

# SUMARIO

- 3** Nota Editorial
- 5** Alzar del Vuelo
- 9** Cenizas Marcadas
- 35** Renaciendo de las cenizas
- 85** Bibliografía



# Directorio



Escritora, editora, diseño y  
corrección de estilo:

Alba Marina Mejía Rodríguez

Xiomara Saraí Sandoval Martínez

*Egresadas de la Licenciatura en Letras de la  
Universidad de El Salvador.*

Coordinadora general:

Licda. Nessycka Tatianna Elizabeth Sosa Leiva

*Docente del curso de especialización: Literatura de  
posguerra y contemporánea en Centroamérica.*

Año de elaboración:

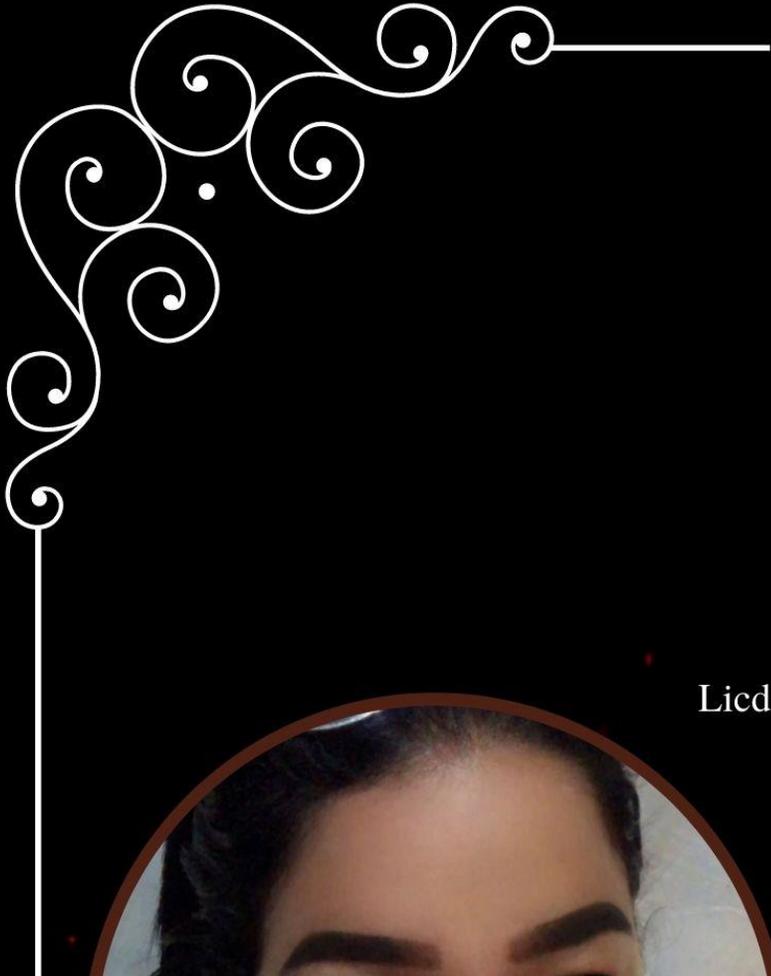
Octubre 2022, El Salvador, San Salvador

EDITORIAL

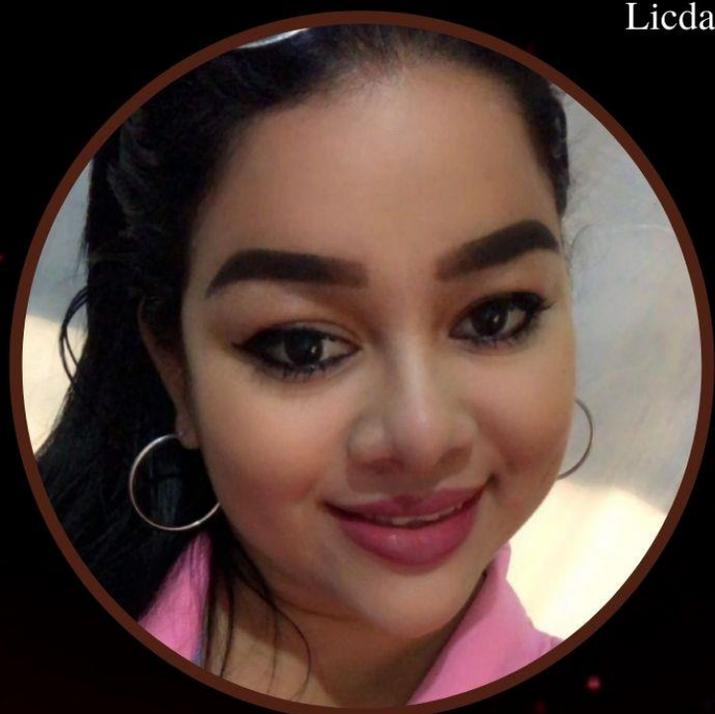


R & M

RODRÍGUEZ MARTÍNEZ



Licda. Nesycka Tatianna Elizabeth Sosa Leiva  
ASESORA DEL CURSO DE  
ESPECIALIZACIÓN



Alba Marina Mejía Rodríguez  
ESCRITORA - EDITORA - DISEÑADORA



Xiomara Saraí Sandoval Martínez  
ESCRITORA - EDITORA - DISEÑADORA

# NOTA EDITORIAL

La revista académica Fénix es producto del trabajo realizado en el curso de especialización: literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica, correspondiente a la carrera de Licenciatura en Letras de la facultad de Ciencias y Humanidades de la Universidad de El Salvador. Esta revista ha sido realizada con el fin de marcar la culminación de nuestra carrera profesional, de esta manera reflejar los frutos de los aprendizajes obtenidos, evidenciándolo así en los artículos desarrollados y expuestos en este ejemplar.

El contenido de cada artículo gira entorno al período de posguerra y contemporánea en Centroamérica. Realizando así análisis literarios acerca de temas recurrentes de la posguerra como la violencia, corrupción, crítica social y cultural; teniendo en cuenta una perspectiva crítica e innovadora para determinar la temática abordada en cada uno de ellos.

Fénix esta seccionada de la siguiente manera:

- Alzar del vuelo: en esta sección se exponen las primeras creaciones literarias.
- Cenizas marcadas: temporalidad del periodo de posguerra es la temática de este apartado, las infografías, el afiche y sin olvidar el protocolo de investigación.
- Renaciendo de las cenizas: en esta última sección se presenta a partir de los respectivos análisis una mirada crítica hacia los hechos y consecuencias que dejó a su paso la época de posguerra, todo ello argumentado con base en las diferentes teorías aplicadas.

¿Por qué el nombre Fénix?

El ave fénix como se conoce en la mitología griega muere entre llamas y da paso a una nueva vida renaciendo de las cenizas. La época de posguerra es precisamente un resurgir de una época oscura con las secuelas de hechos importantes y dolorosos (problemas sociales como: la pobreza, corrupción, violencia y prostitución.); en otras palabras, de las cenizas que quedaron surgió una nueva Centroamérica.

Esta revista presenta contenidos críticos-literarios para el interés de futuras lectoras y lectores, esto con la finalidad de ayudar a futuras investigaciones.

# ALZAR

## DEL

# VUELO

Mito Ratón Pérez creado por:

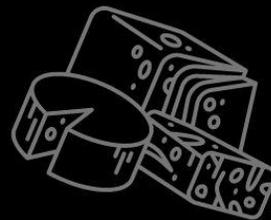
Alba Marina Mejía Rodríguez.  
Maritza Alejandra Barahona Martínez.  
Mario Ernesto Trujillo Barrientos.  
Reyna Alejandra Vaquerano Quijano.  
Lidia Elizabeth Vásquez Mónico.  
Xiomara Saraí Sandoval Martínez

# Ratón Pérez

# MITO

**E**ra una mañana de invierno y perdía el primer diente de leche, si un diente de leche, al perderlo se me ocurrió poderlo guardar, porque era mi diente preferido, lo guardé bajo la almohada, debido a sucesos que se han dado recientemente, ya que mi tía Blanca me había contado que por las noches si no cerraban las puertas y las ventanas un ser misterioso llegaba.

La policía lo andaba buscando, las noticias lo decían incluso lo buscaban en moteles, cuevas y casas, barrían con todo los policías, quien iba decir que Juanito iba ser su víctima más inocente en esta fría noche de invierno.



*Publicado: miércoles 13 abril 2022*



A la mañana siguiente Juanito se despertó con la terrible noticia de su asalto, pero más pronto que tarde, saltó en la página de la policía el gran logro, luego de un arduo trabajo, habían logrado dar con aquel misterioso ser, quien resultó ser, nada más y nada menos que el viejo vecino el Sr. Pérez alias Ratón, haciendo honor al nombre lo hallaron en una mugrosa cueva en su casa.

Para fortuna de Juanito la recompensa fue buena, perdió su diente favorito pero varias monedas llenaron su bolsillo, para los churros, todo gracias al Ratón Pérez.

# MITO DE CUPIDO

Hace miles de años, en Tierras Cuscatlecas, gobernaba un rey y su familia. Estos vivían en las Altas Tierras, rodeados de bosques y grandes campos al aire libre. El resto de hombres y mujeres vivían en las Bajas Tierras.

Quetzalcóatl, el rey, tenía una hija llamada Citlalli. La joven era de una belleza excepcional y radiante. Estando soltera disfrutaba de ir al campo, a las montañas, hacer largas caminatas por el bosque y admirar la naturaleza, pero estas aventuras sólo las podía realizar bajo el cuidado de sus criados. Ellos siempre la vigilaban y la seguían a todos lados.

En una de las aldeas de las Bajas Tierras cuscatlecas, vivía una pequeña familia: Tlazohtli y su madre, la cual era una familia disfuncional. Él tenía 30 años y había tenido 7 amores imposibles. A la madre le gustaba la "vida alegre", nunca tuvo una pareja estable, por lo cual Tlazohtli creció conociendo a cada uno de los maridos de ella.

En su hogar, su madre había colocado espejos en todos los rincones de la casa, por lo que el joven desarrolló ese gusto de mirarse al espejo. Entre más se veía, más aumentaba su ego; sin embargo, el pobre era cojo, no muy apuesto y, a eso sumémosle, muy egocéntrico y mujeriego.



Un día, la joven princesa, en uno de sus viajes por el campo logró escapar de sus criados y llegó a una de las bajas aldeas. Ahí, observó a la distancia, a un joven mirándose frente a un espejo. Sorprendida, admirada, suspiró porque nunca había conocido a un hombre de carne y hueso.

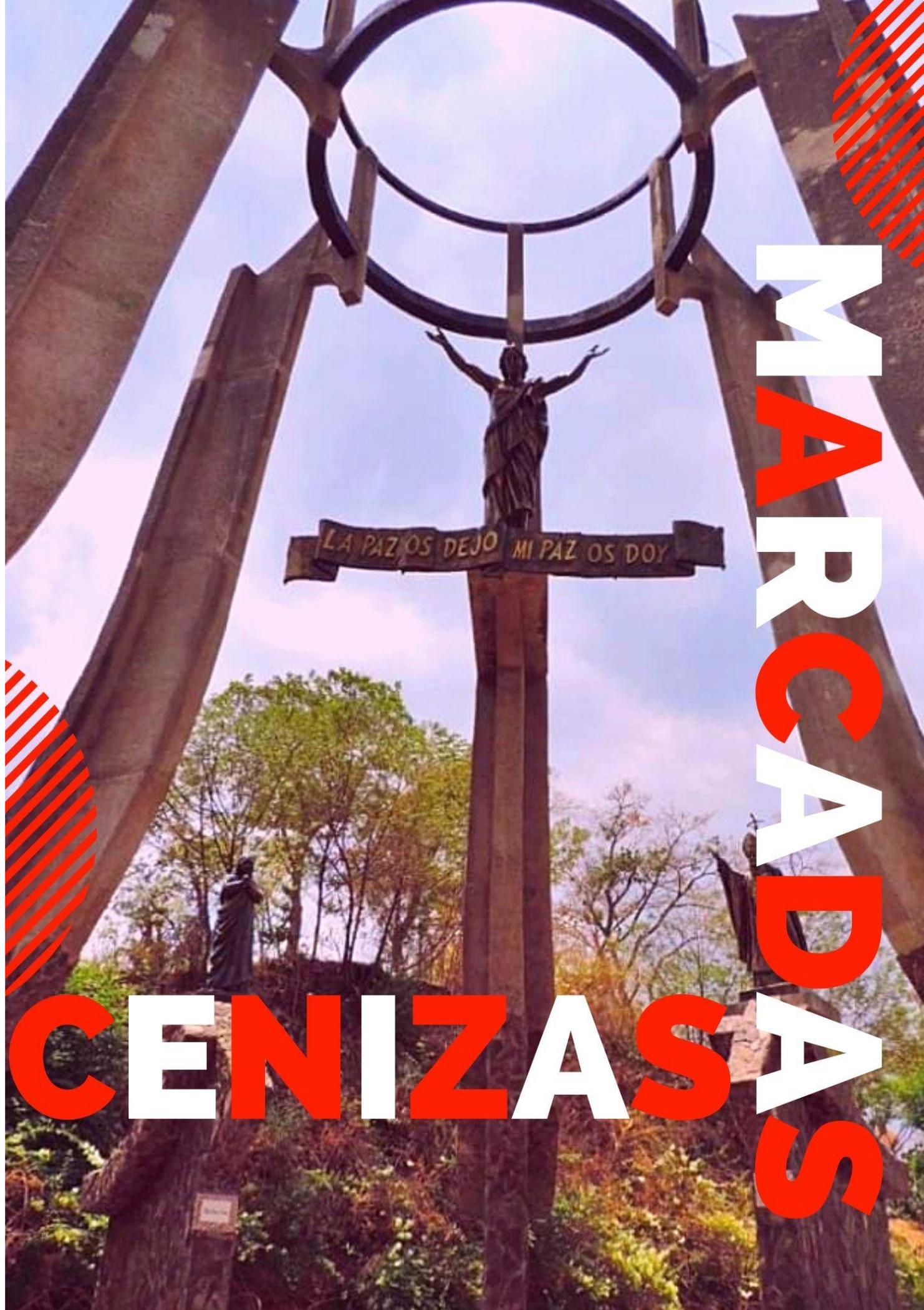
Él quedó pasmado al ver a la princesa. Alta, esbelta, con su cabello trenzado, negro como la noche, y de tez morena. Se acercó y le dijo: “Jamás había conocido a una mujer tan hermosa. Sin saber tu nombre, sólo con el olor de tu perfume y el dulce sonido de tu voz he encontrado el amor”. Al escuchar estas palabras, la joven se enamoró profundamente. Llevó a Tlazohtli al castillo en las Altas Tierras y le presentó a su padre. Aunque el rey no estaba muy convencido de la apariencia del joven lo aceptaron entre la familia.

Transcurrido un tiempo, la joven dejó de disfrutar de sus paseos por bosques y montañas porque el cojo de Tlazohtli, inútil para andar, no la podía acompañar. La pasión de ella por los viajes al aire libre era más grande que su amor por Tlazohtli. Al aceptar la realidad de haberse enamorado de un hombre que no podía acompañarla en sus viajes, se sumergió en una profunda tristeza.

Quetzalcóatl, desesperado por ver la tristeza interminable de su hija, quien deambulaba cabizbaja y sollozando día y noche, lanzó una maldición a Tlazohtli. Él tendría el poder de enamorar y de unir a las parejas, pero jamás iba a poder encontrar a su amor verdadero. Desde entonces, cuando vean a un cojo caminando por los bosques, montañas y los campos de las tierras cuscatlecas, tengan cuidado, ya que podría ser Cupido al que se encuentren por ahí.

Creado por:

Claudia Patricia Velásquez Hernández  
Mario Antonio Villalobos Rojas  
Maritza Alejandra Barahona Martínez  
Karla Marisol Escalante Olivar



**MARCADAS**

**CENIZAS**



Después de los conflictos armados en Centroamérica, se da pasó al periodo de posguerra, caracterizado por mostrar las distintas secuelas que dejó a su paso la guerra en los ámbitos: social, político, y económico. Es de mencionar que dentro de este periodo los escritores por medio de la literatura exponen todos estos problemas surgidos después del conflicto bélico en los países centroamericanos.

Es por ello que en esta sección "Cenizas Marcadas" se presentan infografías, en las cuales se expondrá a escritores centroamericanos, también se hablará un poco sobre este período así como de sus características y de los nuevos sujetos culturales que forman parte del mismo. Además, en este apartado se encuentra un afiche de un evento de literatura de posguerra centroamericana, y por ultimo el protocolo de investigación.

# PERIODIZACIÓN CENTROAMERICANA



Imagen del mapa de Centroamérica [bbc.com](http://bbc.com) 2019

Centroamérica es una región geográfica dentro del continente americano, rodeado por el océano pacífico y océano atlántico, se divide en 7 países independientes: Guatemala, Belice, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá

Según Bourdieu, un campo literario es un espacio social de relaciones donde produce aquello que una sociedad define como literatura.

Por esta razón en la siguiente línea de tiempo se presentan algunos aspectos que vienen de guía para comprender el campo literario centroamericano a partir de la década de los 90.

1948

Nace Giaconda Belli

1951

Nace Franz Galich

1957

Nace Horacio Castellano Moya

1990

Acuerdos de paz/ estética del cinismo/  
literatura de posguerra

1992

Acuerdos de paz El Salvador

1993

Protocolo al tratado general de  
integración económica  
centroamericana

1997

Concepcion de la diversidad cultural  
/ Publicación de la obra "El asco" de  
Horacio Castellano Moya

2000

Publicación de Managua Salsa City

2004

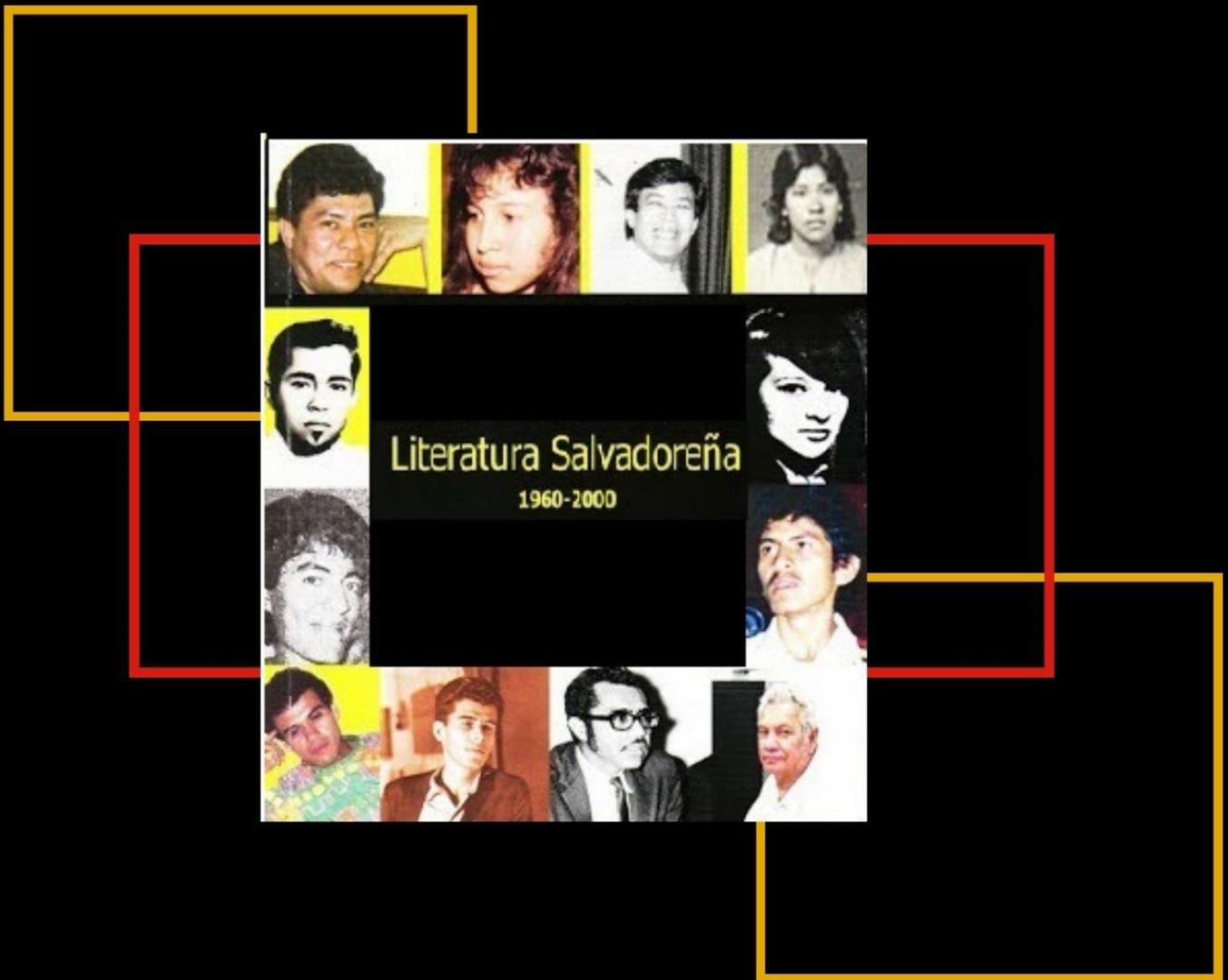
Pergamino de la seducción de Giaconda Belli

2005

Publicación de "En este mundo matrarca"

2007

Fallece Franz Galich



*Imagen de escritores salvadoreños de posguerra [laberintodeltorogoz.blogspot2014](http://laberintodeltorogoz.blogspot2014)*

En definitiva, las producciones literarias surgidas en el período de posguerra centroamericano hacen hincapié a los problemas sociales que quedaron como consecuencia de la guerra. Muchos de los autores mencionados en la línea de tiempo se dedicaron a mostrar la cruda realidad de la época.

A partir de la década de los 90's los escritores tuvieron una nueva visión de su entorno y de las problemáticas consideradas, las cuales giraban alrededor de temas como: la violencia, corrupción, prostitución, entre otros.

*¡La verdad no muere mientras haya un lápiz y un papel en el cual escribir!*



# Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica

**la posguerra literaria en Centroamericana como espacio fronterizo a diferentes estéticas**

En Centroamérica en el periodo de posguerra si existía un espacio fronterizo debido a que surgen textos donde los escritores dejan en evidencia la problematización que se vivía, haciendo alusión a temas culturales en sus escritos como delincuencia, pobreza; con la intención de dar a a conocer sus contextos.



En la posguerra literaria en Centroamérica hay un mayor desarrollo del autor masculino

No solo el autor masculino ha tenido un desarrollo dentro de la posguerra literaria, cabe mencionar que también la figura femenina con sus grandes obras narrativas entre ellas Jacinta Escudos, ya que también parecen ser importantes pioneras de la literatura.



la literatura de posguerra implica una transición hacia otra semántica que abandona la representación de los valores y empieza a operar con otros códigos como la violencia.



Semánticas en el periodo literario de posguerra en Centroamérica



**Políticos**

Armando Calderón sol (1994)



Ramiro De León (1993)

**Sujetos culturales importantes de posguerra**

- Franz Galich
- Rodrigo Rey Rosa
- Jacinta Escudos
- Horacio Castellano Moya

movimientos

Modernismo

Realismo

## CURSO DE ESPECIALIZACIÓN: LITERATURA DE POSGUERRA Y CONTEMPORÁNEA EN CENTROAMÉRICA

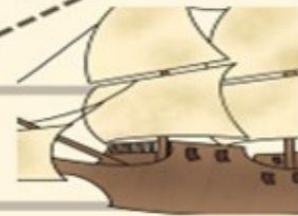
### LA POSGUERRA LITERARIA EN CENTROAMÉRICA ES UN ESPACIO FRONTERIZO A DIFERENTES ESTÉTICAS.

Los autores de posguerra escribieron literatura a partir de su vivencia personal y mostraron por medio de la literatura aquellas problemáticas, cada uno desde un momento y un espacio determinado así como condicionado por su contexto.



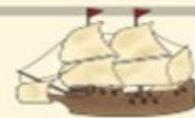
### EN LA POSGUERRA LITERARIA CENTROAMÉRICA HAY UN MAYOR DESARROLLO DEL AUTOR MASCULINO

LA LITERATURA A LO LARGO DE LOS AÑOS HA TENIDO MAYOR INFLUENCIA DE ESCRITORES MASCULINOS, SIN EMBARGO LAS MUJERES DESPUÉS DE UNA LARGA LUCHA HA CONSEGUIDO FORMAR PARTE IMPORTANTE, CONSIGUIENDO ASÍ LLEGAR A PUBLICAR OBRAS SIGNIFICATIVAS CON TEMAS RELEVANTES.



### ¿CUÁLES SON LAS SEMÁNTICAS PRESENTES EN EL PERIODO DE LA POSGUERRA LITERARIA EN CENTROAMERICA?

Los escritores de posguerra través de la literatura construían semánticamente textos bien elaborados para manifestar sus inquietudes sobre los estragos que la guerra dejó marcados en nuestra sociedad.



### ¿QUIÉNES SON LOS SUJETOS CULTURALES, POLÍTICOS Y MOVIMIENTOS Y CORRIENTES CULTURALES EN ESE PERÍODO?

Dentro de algunos sujeto culturales se encuentran los escritores, entre ellos se puede mencionar a Horacio Catellanos Moya, Jacinta Escudos, etc. Así como los mismo lectores

Es de mencionar que dentro de los movimientos literarios de posguerra se encuentra el Pos-boom



# LITERATURA DE POSTGUERRA CENTROAMERICANA



## EL SECRETO ES **NO** OLVIDADO

### ACTIVIDADES :

- \* REFRIGERIO DE BIENVENIDA
- \* MINI RECITAL DE POESÍA ESCRITA POR MUJERES
- \* GRUPO DE MÚSICA LATINOAMERICANA UES
- \* PRESENTACIÓN DE LA OBRA ZIVARVILLE (CUENTOS INSPIRADOS EN LA POSGUERRA SALVADOREÑA)



AUTOR: CARLOS DANIEL FERNÁNDEZ CASTRO

### Lugar:

- Cineteatro Universidad de El Salvador UES

### Hora:

• 1:00 p.m. a 4:00 p.m.

### PONENTES:

**Alexandra Ortiz Wallner**

**Dr. Jose Luis Escamilla**



Literatura de posguerra centroamericana:  
Caracterización o clasificación en la búsqueda de un nuevo movimiento literario?



Narrativas de posguerra centroamericana:  
"narrativas culposa-busca la culpabilidad en los proyectos políticos fallido"  
"El que no conoce su historia esta condenado a repetirla"

# Protocolo de investigación literaria

**CURSO DE ESPECIALIZACIÓN:  
*LITERATURA DE POSGUERRA Y CONTEMPORÁNEA EN CENTROAMÉRICA***

Docente:

**Mtra. Nesycka Sosa**

Presentado por:

- ✓ **Maritza Barahona**
- ✓ **Alba Mejía**
- ✓ **Xiomara Sandoval**
- ✓ **Mayra Trejo**

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR  
FACULTAD CIENCIAS Y HUMANIDADES  
DEPARTAMENTO DE LETRAS  
LICENCIATURA EN LETRAS**





## TÍTULO:

LA MARGINACIÓN COMO CONSECUENCIA DE LA REVOLUCIÓN SANDINISTA EN LA NOVELA "MANAGUA SALSA CITY (¡DEVÓRAME OTRA VEZ!)" DE FRANZ GALICH (2000).



# INTRODUCCIÓN

Como es bien sabido el abordaje de investigación en el ámbito literario es de mucha importancia, por ello se presenta el siguiente Protocolo de investigación literaria, para el curso de especialización: Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica. En dicho proyecto se propone un desglose de un tema de investigación siguiendo las orientaciones metodológicas expuestas a lo largo de la carrera de Licenciatura en Letras, y a la vez orientar el producto de este protocolo de investigación al desarrollo posterior de un artículo académico.

Así mismo, se muestra el planteamiento del problema, el cual atiende la marginación como consecuencia de la revolución sandinista en Nicaragua, una marginación que se ve reflejada en la novela Managua salsa city (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich, por la relación de poder entre los personajes y el contexto social de los mismos.

También se presenta la justificación, donde se expone la relevancia, beneficios y el valor teórico de la investigación. Además, se muestran los objetivos que se pretenden alcanzar y a la vez que servirán de guía al momento de la investigación. Posteriormente se presentan los antecedentes, donde se exponen algunos referentes teóricos que se aproximan a la investigación, es decir, lo que se ha dicho hasta el momento acerca del objeto de estudio.



Hay que mencionar que, dentro de los aspectos que conforman el protocolo hay un apartado en que se muestran una serie de hipótesis en torno a la temática propuesta para la investigación; dichas hipótesis consisten en las problemáticas identificadas dentro de la novela de Galich, las cuales serán utilizadas subsiguientemente en futuros trabajos.

Al mismo tiempo se detalla la metodología que se pretende utilizar, conformándose con un enfoque cualitativo, será de tipo documental y descriptivo ya que permite la interpretación de los datos obtenidos por medio de artículos, libros, y revistas académicas.



Con el propósito de, culminar con excelentes resultados la presentación del protocolo de investigación literaria, se proponen algunos alcances y metas en cuanto a la dirección final de la elaboración de dicho protocolo. Con la intención de precisar las actividades a realizarse se expone un cronograma, donde se establece una lista de acciones y un periodo de tiempo delimitado, con las que se pretende llevar a cabo cada una de ellas; finalmente, se brinda la bibliografía consultada que servirá para fundamentar el desarrollo de la presente investigación, cabe mencionar que el estilo de citas que se utilizará es el modelo APA.

# PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Hay que mencionar que, dentro de los aspectos que conforman el protocolo hay un apartado en que se muestran una serie de hipótesis en torno a la temática propuesta para la investigación; dichas hipótesis consisten en las problemáticas identificadas dentro de la novela de Galich, las cuales serán utilizadas subsiguientemente en futuros trabajos.

Al mismo tiempo se detalla la metodología que se pretende utilizar, conformándose con un enfoque cualitativo, será de tipo documental y descriptivo ya que permite la interpretación de los datos obtenidos por medio de artículos, libros, y revistas académicas.

Una vez que se determina analizar diferentes factores que influyen en las formas de marginación que vivió el pueblo nicaragüense expuestas en la obra antes mencionada, la presente investigación se enfoca en la recopilación de diversas teorías que sirvan como un recurso de análisis, desde el cual se puedan extraer ejemplos que sirvan para la temática de la marginación como consecuencia de la revolución sandinista en la novela.



*Imagen revolución Sandinista laizquierdadiario.com 2016*

*Por: Ricardo Farías*



“

*Mi mayor honra es surgir del seno de los oprimidos, que son el alma y nervio de la raza.*

Augusto Sandino, el Héroe Nacional de Nicaragua (1895-1934)

Para cumplir nuestros objetivos planteados es relevante abordar la siguiente interrogante que se considera de importancia para la investigación:

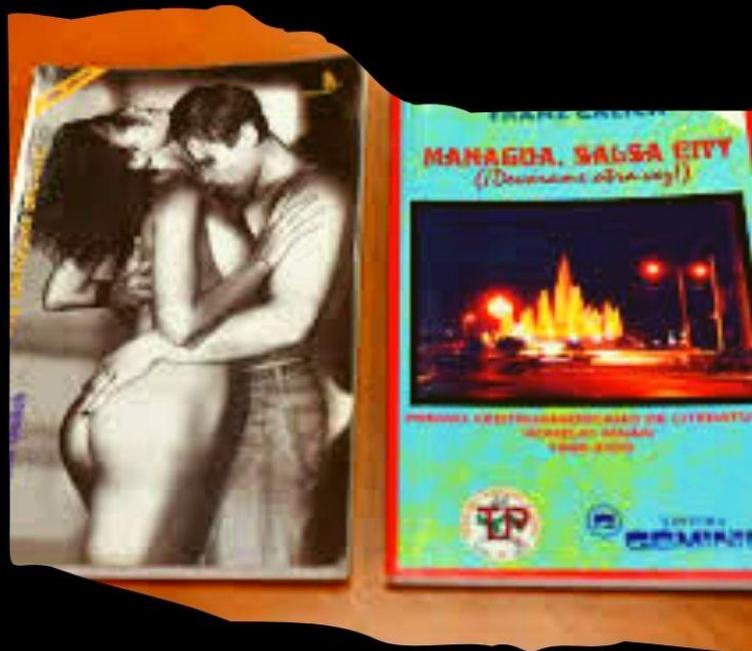
*¿Cómo la marginación es la consecuencia de la revolución sandinista en Nicaragua y cómo esta temática es de relevancia para conocer la narrativa de la obra literaria Managua Salsa city ¡Devórame otra vez! De Franz Galich?*

De esta manera, toda la investigación servirá para aportar elementos de comprensión y análisis literario y carácter sociocultural. Además, podrá servir de base para generar un marco de referencia sobre los rasgos de la literatura de posguerra centroamericana.

## JUSTIFICACIÓN

Los motivos que llevaron a investigar la novela "Managua salsa city (¡Devórame otra vez!)" de Franz Galich, se centran en enfatizar las temáticas presentes dentro de la misma tales como: la violencia, prostitución, vicios, la cosificación de la mujer y la marginalidad; centrando la presente investigación en destacar en esta último tópico.

Además, esta investigación permitirá hacer visibles algunos de los contextos sociales que Galich aborda dentro de su novela, y de esa manera presentar desde su perspectiva creativa el período de posguerra nicaragüense.



*Imagen obra de Managua Salsa City niu.com.ni 2016  
Foto: Carlos Herrera/Niú*

Por lo tanto, se considera relevante el estudio de la obra desde un análisis literario, que permita examinar tópicos, personajes, recursos estilísticos, intertextualidades, que conforman el artefacto cultural dividido en el plano de la forma y del contenido.

# OBJETIVOS



## GENERAL

- Analizar la perspectiva marginal como consecuencia de la revolución sandinista en la novela Managua salsa city (¡devórame otra vez!) de Franz Galich, a través de un análisis literario.

## ESPECÍFICOS

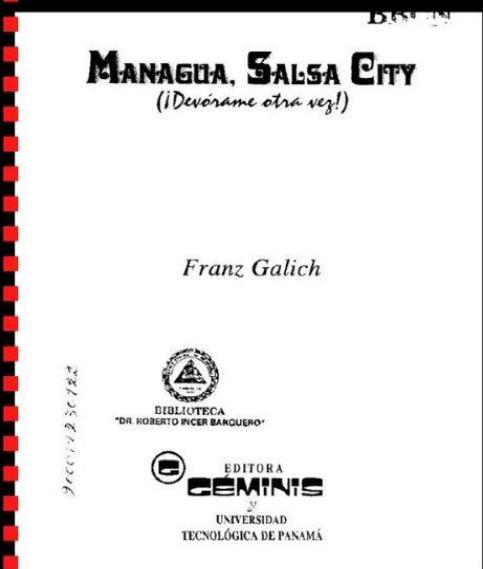
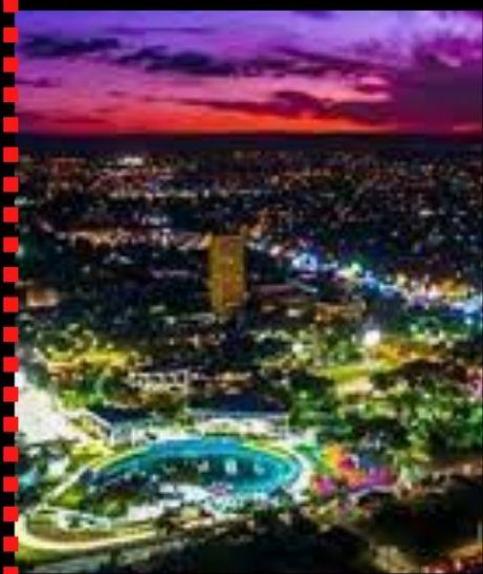
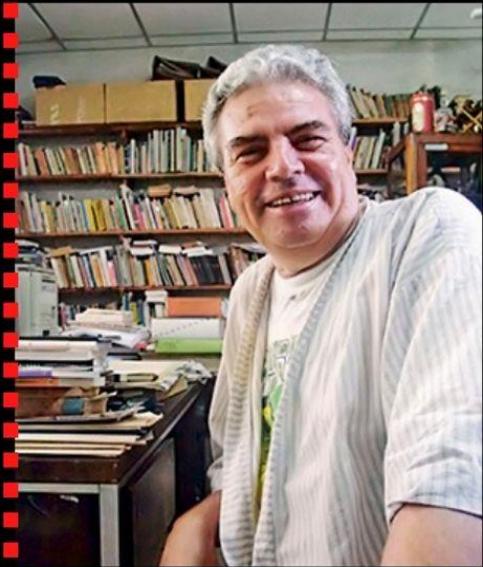
- Presentar un panorama general de la obra de Galich, en cuanto a la inmersión de elementos que caractericen a la sociedad nicaragüense de posguerra a través de los personajes.
- Evidenciar a través de ejemplos en la novela, como se presenta la marginalidad entre la interacción que sostienen los personajes.

## ANTECEDENTES

Esta investigación se centrará en la novela del escritor guatemalteco Franz Galich, con la cual, ganó el Premio Centroamericano de Literatura "Rogelio Sinan", en el año 2000: *Managua Salsa City ¡Devórame otra vez!*

El análisis efectuado al artefacto se orienta fundamentalmente al tema de la marginalidad social política, al estudio de la memoria como una forma de reconstrucción de un pasado histórico y a las secuelas de la guerra, que han minado el psiquismo de hombres y mujeres.

Ahora bien, se realizó una búsqueda de textos críticos y artículos en su gran mayoría en los que se subraya el contexto sociopolítico de los territorios centroamericanos en la década de los 80 y 90, periodos que abarcan el conflicto armado y los procesos de firmas de Acuerdos de Paz en varios países centroamericanos, principalmente la experiencia vivida por el pueblo nicaragüense.





Bajo esta perspectiva también está el trabajo de formaciones: *Violencia y narrativa en Centroamérica* de los críticos Werner Mackenbach y Alexandra Ortiz Wallner (2008) quienes consideran que la dinámica de la violencia y sus representaciones literarias, conforman uno de los ejes medulares de cierto segmento de las literaturas centroamericanas contemporáneas (Mackenbach, 2008, p.86).

De igual manera, es relevante el estudio de Carolina Wilson (2011): *Cruz de olvido y Managua, salsa city: devórame otra vez: el reflejo de los rastros de la violencia en la nueva realidad urbana de la Centroamérica de posguerra*, quien contextualiza la novela para retratar la miseria moral de los personajes y el espacio urbano corrupto de la nueva realidad social nicaragüense de finales del siglo XX.

Además, se encontró el texto titulado "La ficción del dinero en Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich" de Andrea Pezzè. En él la crítica se enfoca en la función del dinero como elemento semiótico dentro de la narración (p.47), también reitera la intención de Galich al representar un sistema social complejo en el que existen distancias sociales hondas, que él pretende unificar mediante el lenguaje universal de la música, para lo cual, utiliza la intertextualidad.

Otro texto importante es *El protagonista en la novela de posguerra centroamericana desterritorializado, híbrido y fragmentado* del Dr. José Luis Escamilla (2011).



*Imagen Dr, Jose Luis Escamilla revistafactum.com*

En el texto el autor realiza estudios de la novela de Galich desde el plano social, al ubicar la novela como de posguerra civil nicaragüense, analiza de igual manera el perfil de los sujetos protagónicos que viven la violencia a los días posteriores a la guerra, una violencia que tiene otro rostro con la emergencia de nuevos sujetos, en este caso, una mujer prostituta -La Guajira- quien es jefa de una banda de ladrones. Según el crítico, la Guajira es un personaje tres veces marginado: por ser mujer, delincuente y prostituta, rasgos determinantes en la configuración de su conducta y subjetividad (p.92)

Finalmente, se debe señalar que después de consultar los análisis, estudios críticos y académicos, reconocemos que el escritor despliega ciertas dimensiones que representan la marginalidad, aunque, como se hace notar en los párrafos anteriores, existen estudios sobre este dispositivo literario.

Se considera que los resultados de dichas investigaciones se limitan a describir las constelaciones que lo conforman y analizarlo como una manifestación propia del decadentismo, por lo tanto, no se encontraron investigaciones que satisfacen dicha búsqueda, con respecto a la marginalidad en la que viven diferentes personajes en la obra como consecuencia de la revolución sandinista, es decir, el autor presenta un sujeto fragmentado sin rumbo, que no tiene donde ir y marginado por la sociedad, pero al mismo tiempo, los une a través de la música, y es ahí donde surge el tema de investigación que se desarrolla en la presente revista.

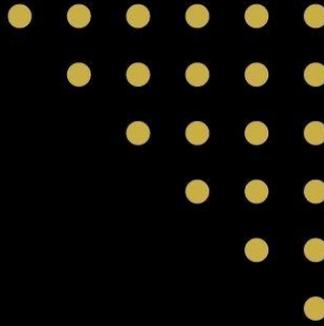
# PRESENTACIÓN DE HIPÓTESIS

## HIPÓTESIS 1

Los personajes de la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!), de Franz Galich, representan las consecuencias de la revolución sandinista en Nicaragua. Dicho lo anterior se usará la metodología propuesta por la Gramática textual, en sus diferentes niveles; literal, inferencial y crítico; y así demostrar que dichos personajes son dignos representantes de las secuelas del conflicto bélico. Como resultado, destacar todos aquellos aspectos que abarquen la problemática social de la época de posguerra dentro del artefacto cultural en cuestión.

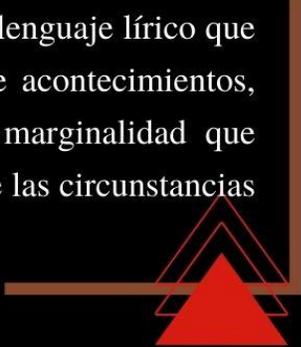
## HIPÓTESIS 2

La música como elemento pragmático entre los personajes marginados de los proyectos políticos nacionales en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!). Retomando el análisis intertextual como un recurso literario; con el cual se pretende verificar la intencionalidad que el autor propone dentro de la narración haciendo uso de temas musicales relevantes de la época en la que se desarrolla el texto.



### HIPÓTESIS 3

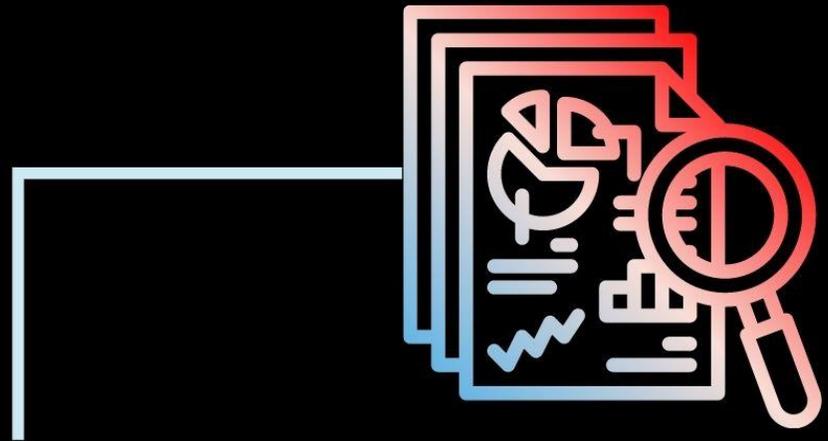
Las consecuencias sociales de la revolución sandinista presentes en la novela *Managua Salsa City* (¡Devórame otra vez!). Para determinar los aspectos al cual se hace alusión, se retomaran algunas características de la estética del cinismo como propuesta de análisis, y de esta manera, concretar el foco de las diferentes situaciones presentadas en la obra, por el tipo de acontecimientos que dejaron los enfrentamientos dentro de la revolución sandinista.



### HIPÓTESIS 4

La cosificación de la mujer como resultado de la marginación en la novela *Managua Salsa City* (¡Devórame otra vez!), para lo cual, se retomará la teoría de la recepción literaria, puesto que, la narrativa de *Managua Salsa City* (Devórame otra vez), el autor, hace uso de una jerga vulgar y en otras utiliza un lenguaje lírico que muestra que tanto la mujer como el hombre son productos de acontecimientos, miseria material y espiritual del ambiente de posguerra, la marginalidad que delimitan y determinan su modo de ser, de pensar, de actuar ante las circunstancias que les impone la vida.

# METODOLOGÍA



Para abordar el tema de la marginación como consecuencia de la revolución sandinista en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich, se retomará la metodología propuesta por la Gramática textual.

Esta metodología consiste en despedazar la estructura de un texto parte por parte hasta llegar a su concepción mínima, para ello es necesario revisar los tres niveles que comprende la gramática textual, ya que esto permite hacer un mejor estudio del texto, así como la identificación del gran tema que se plantea en la novela, los subtemas y campos semánticos que se encuentra inmersos, los cuales se hacen visibles al hacer dicha desconstrucción, en sus diferentes niveles tales como:

**Nivel literal:** a este nivel pertenece toda la información literal del texto, todos los datos, hechos (identificación de narrador, personajes protagonistas, personajes secundarios, lugar/espacio, tiempo, trama, acciones) modalidades oracionales, verbales, etc.

**Nivel inferencial:** comprende el desarrollo de las ideas principales y secundarias, subtemas y temas, resumen, intencionalidad etc.

**Nivel crítico:** superestructura o modelo de situación en la teoría de Van Dijk, incluye las valoraciones del tema en relación con los contextos de producción del mismo, a partir, de las dimensiones estética, cultural, psicológica, antropológica, capitalista.

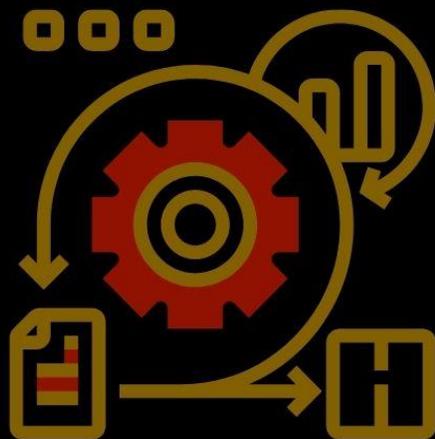


En general la investigación se regirá por la utilización del método inductivo, considerándose el más adecuado, ya que el abordaje será de lo particular a lo general, permitiendo definir las partes que integran el todo de la novela y posteriormente se contextualizar con cada una de las hipótesis planteaas.

En primer lugar, tenemos a los personajes en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich como representantes de la revolución sandinista, los cuales, se estudiaran desde la teoría antes mencionada, puesto que, propone adoptar una perspectiva funcional para la descripción y explicación del lenguaje en uso dentro de la obra, así mismo, provee las herramientas necesarias para abordar un análisis discursivo, esto a través de una muestra representativa de textos.

En segundo lugar, se retomará la pragmática, ya que, según el filósofo y semiótico Charles Morris, es la ciencia que estudia el lenguaje tal y como se manifiesta en una situación comunicativa concreta. Dando paso, al análisis de la intención comunicativa que tiene la música en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich, así también, se utilizará la teoría de la interxtualidad, puesto que su función es la elucidación de los procesos por los que todo texto puede ser leído como la integración y la transformación de uno o de otros muchos textos.

En tercer lugar, se plantea el uso de la teoría de la Estética del Cinismo de la escritora Beatriz Cortez, la cual está entendida como una propuesta de ficción narrativa, donde los personajes desprecian el sistema de normas y creencias, limitándose a desbordar sus pasiones donde encuentran alguna manera de sobrevivir, por lo tanto, se vuelve relevante, para buscar las consecuencias sociales de la revolución sandinista presentes en la novela *Managua Salsa City* (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich.



Para finalizar, se tomarán en cuenta los aportes de Hans Robert Jauss sobre la; “Estética de la recepción y comunicación literaria”, en cuanto, a la temática de la cosificación de la mujer como resultado de la marginación en la novela *Managua Salsa City* (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich.

Del mismo modo y para un mejor desarrollo y explicación se traerá a bien retomar el documento titulado “Estética de la recepción literaria” de Luis Morón Hernández.

# RECURSOS MATERIALES Y HUMANOS

## Recursos materiales

Internet  
Celular  
Computadora  
Obra literaria  
Artículos académicos  
Libros de crítica literaria entre otros.

## Recursos materiales

Responsable del curso de especialización

1

Integrantes del equipo

2

# ALCANCES Y METAS

## ALCANCES

- Realizar un análisis literario sobre la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich, con el propósito de acrecentar el acervo de saberes entorno a dicha obra y sus temáticas en general desde las hipótesis planteadas en el anteproyecto y de esa manera construir un artículo académico.
- En la presente investigación se detectarán algunos rasgos sobre la temática “La marginación como consecuencia de la revolución sandinista” en algunos personajes y situaciones de la obra Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich.

## METAS

- Realizar una nueva propuesta de análisis literario sobre la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich, la cual será de utilidad para concretar un artículo académico basado en las hipótesis propuestas dentro del presente protocolo de investigación.
- Trabajar unificadamente en el desarrollo del anteproyecto de investigación, que permita aplicar nuevas metodologías de trabajo, revisión de nuevos documentos, y así obtener aprendizajes nuevos y significativos.

ROMA

# Renaciendo



DEL LAS CENIZAS

de las CENIZAS

# MITO DE CUPIDO

*Por: Alba Marina Mejía Rodríguez*



*Imagen de cupido labibliotecadepergamo.com 2022*

El texto que se analizó lleva por título: El mito de Cupido, dicho texto es creado por los compañeros que forman parte del curso de especialización: Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica, estudiantes actualmente de la Universidad de El Salvador, de la facultad de ciencias y humanidades.

Es importante destacar que el texto consta de una extensión máxima de 4 párrafos y contiene la característica de ser escrito en prosa.

Antes de entrar al desarrollo del texto El mito de Cupido, se debe agregar los puntos que componen dicho texto argumentativo, los cuales son: 2 párrafos de introducción, 4 párrafos de desarrollo y se finalizara con 2 párrafos de conclusión.

Llegados a este punto, se dará inicio al desarrollo de este comentario. Cabe resaltar que, es de mucho interés mencionar la formulación del mito. Debido, a que a partir del mito se desprende el rito, lo cual será detallado más adelante. Ahora bien, para hacer un acercamiento a la comprensión de lo que es el mito, se tomará la aportación del historiador humanista Mircea Eliade

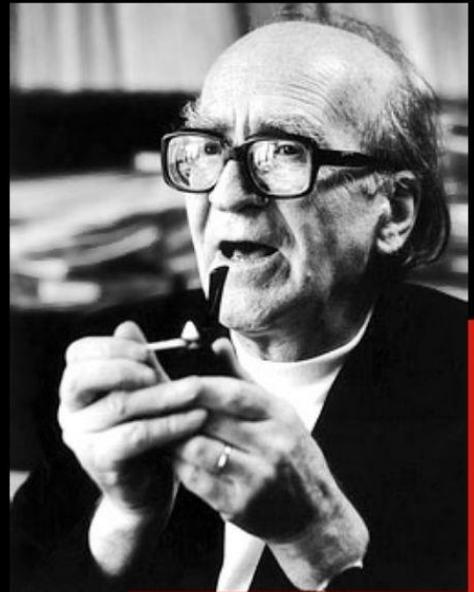


Imagen Mircea Eliade biografiasyvida.com 2004

Según Eliade en la revista "Casa del tiempo" El mito se refiere siempre a una creación, cuenta cómo algo ha llegado a la existencia o cómo un comportamiento, se han fundado; esta es la razón por la que los mitos constituyen los paradigmas de todo acto humano significativo. (Chayo, 1963)

Dicho de otra manera, el mito también constituye a una elaboración de historias creadas de mera fantasía y es lo que se ve en la estructura interna del texto "El mito de cupido". Este cuenta un relato donde predomina el amor, un amor verdadero que es maldecido por el rey Quetzalcóatl.

***Ejemplo: ...Quetzalcóatl, desesperado por ver la tristeza interminable de su hija, quien deambulaba cabizbaja y sollozando día y noche, lanzó una maldición a Tlazotli.***

(Fragmento del "Mito de Cupido" por Claudia Velásquez, Mario Villalobos, Maritza Barahona)



*Imagen Cupido como símbolo de amor  
laramanzaw.com 2011*

Para ejemplificar claramente cómo es que a partir del mito se da el rito en el texto se evidencia que, el mito es Cupido, y tomando en cuenta toda la historia que se narra sobre la creación de Cupido, se abre paso a la creación del rito; el cual consiste en que Cupido, solo podrá unir y enamorar parejas.

Actualmente cuando se escucha el término “Cupido”, se hace referencia a una persona que une parejas por medio del símbolo del amor, sin embargo, se desconoce su maldición.

**Ejemplo:**

***Él tendría el poder de enamorar y de unir a las parejas, pero jamás iba a poder encontrar a su amor verdadero. (Rito)***

(Fragmento del "Mito de Cupido" por Claudia Velásquez, Mario Villalobos, Maritza Barahona)

Por otra parte, la estética[1] en el texto "El mito de Cupido", desde el punto de vista literario, se convierte en una belleza por ser un texto literario. De manera puntual me refiero a qué, cuándo se encuentran expresiones que conmocionan los sentimientos del lector; ya sea que la lectura tenga contenido grotesco, humorístico o bonito, no pierde la estética de convertirse en una creación literaria.

Como ejemplo de esta idea, se cita a Esteban de Arteaga escritor, y musicólogo español del Prerromanticismo, quien esboza lo siguiente:



*Imagen de Esteban de Arteaga Larramendi.es*

***Arteaga acude a personajes y situaciones concretas del mito que entrarían dentro de ese concepto de lo feo, pero que gracias al artista y a su capacidad de invención y al modo de imitación que hace se convierten en objetos con ilustre y belleza.***

***(Pozo, 1789)***

En conclusión, se puede decir que "El mito de Cupido" es una de las lecturas más completas. Además, menciona los espacios de las tierras cuscatlecas, las diferencias de las clases sociales entre personajes, así mismo, utilizan un lenguaje bastante técnico y hacen presencia de un narrador extradiegético porque narran el mito desde la 3ª persona del plural.

En síntesis, los mitos revelan todo el mundo, donde los hombres y la vida tienen un origen y una historia sobrenatural. Cabe destacar que, este tipo de historias o relatos son bastante significativos en el ámbito literario ya que permite conocer más allá que el simple concepto del mito.

# El personaje Tlazohltli como símbolo del amor y la irracionalidad en el imaginario colectivo del cuento ‘El mito de Cupido’.

El análisis que se desarrollará en los posteriores párrafos surge a partir de la lectura exhaustiva del cuento “El mito de Cupido”. Este fue creado por los autores: Claudia Patricia Velázquez Hernández, Mario Antonio Villalobos Rojas, Maritza Alejandra Barahona Martínez y Karla Marisol Escalante Olivar (todos egresados de la Licenciatura en Letras).

El tema extraído de esta invención (ya mencionado en el encabezado de dicho trabajo) tiene como fin el posicionar al imaginario colectivo como parte elemental de los mitos y el rito. En este punto es necesario mencionar a uno de los personajes principales del cuento: Tlazohltli el cual es un símbolo eminente de irracionalidad, la perspectiva que se tiene sobre el amor se ha venido romantizado y asociando con un ser superior que une a dos personas, siendo esto algo no verídico, pero si algo en que las personas creen y, a través de la narración oral o escrita se va difundiendo de generación en generación.

Por: *Xiomara Saraí Sandoval Martínez*



*Imagen maya shutterstock.com 2003-2022*

***En este análisis se desarrollará primeramente fundamentos básicos del cuento (narrador, personajes, tiempo y espacio), posterior a ello, se entrará de lleno a la temática del imaginario colectivo como parte fundamental del mito y rito. Estos últimos mencionados se desarrollarán de igual forma y teniendo en cuenta la aportación del teórico Northop Frye.***



Pasando a un análisis más profundo, se puede afirmar que, la colectividad es parte esencial para la creación y trascendencia del mito. A través de los años se ha venido escuchando acerca de cupido como símbolo de amor y de unión entre parejas. “[...]él tendría el poder de enamorar y de unir a las parejas, pero jamás iba a poder encontrar a su amor verdadero”

Tanto el mito como el rito son importantes en este análisis, pero no hay que olvidar la importancia del colectivo social. Pues, es este el que permite la existencia de ambos términos; en otras palabras, es el hombre quien repite y reproduce mediante el rito y el mito.



*Imagen de Northrop Frye theglobeandmail.com2012*

Ahora bien, después de aclarar la importancia de las masas en el rito y mito, se pasará de lleno a la explicación de estos dos. Trayendo a memoria a Frye quien dice que, el aspecto narrativo de la literatura es en sí, un acto recurrente de la comunicación simbólica; es decir, que lo dicho anteriormente es mejor conocido como rito. Este, según menciona Frye es autosuficiente, expresivo y que se lleva a cabo dentro de un universo mitológico.

Se hace mención, también, siguiendo con la temática anterior que, son las formas narrativas las que describen los ritos. En este punto, nuevamente se logra focalizar la importancia de la colectividad, pues es esta quien se encarga de darle vida al rito. Como se ve en el texto seleccionado, este no podría ser difundido, sin un narrador quien cuente los hechos o sin un lector u oyente que pueda recibir la historia; convirtiéndose así, en un ciclo sin fin.

Frye, también menciona que en el rito se identifica una imitación de la naturaleza e inclusive que tiene un fuerte elemento, es lo que se conoce como magia. Esta es la palabra clave que le impone la sociedad a todo aquello irracional; nuevamente se hace presente el imaginario colectivo [3] como parte importante del rito y mito.

La literatura misma, es esencialmente una imitación verbal de la acción humana ritual o simbólica; en esta oportunidad se habla de Cupido como símbolo de amor y fuente de inspiración para los enamorados.

En conclusión, la narración analizada aparte de ser importante para el estudio del mito y el rito es un texto que se ha valido de diferentes recursos dándole así un orden lógico a los hechos. Se ha tenido en cuenta las deixis (espacio - tiempo) en que se desarrolla la trama para poder analizar de una mejor manera “El mito de Cupido” desde el punto de vista del colectivo.



*Imagen del mito de cupido  
mitosleyendascrituras.blogspot.com2018*

***Hace miles de años, en tierras cuscateclas,  
governaba un rey y su familia. Estos vivían en las  
altas tierras, rodeadas de bosques y grandes  
campos al aire libre.***

(Fragmento del "Mito de Cupido" por Claudia Velásquez, Mario Villalobos, Maritza Barahona)

En definitiva, se puede afirmar que, el imaginario colectivo es parte primordial para la existencia del rito, el cual se lleva a cabo dentro del universo mitológico. Formando así una conexión inherente del mito y rito en el ser humano; el mito hace un juego con el pasado, presente y futuro.

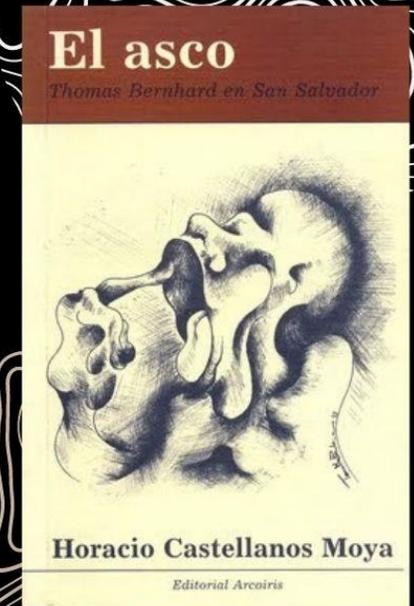
# LA ESTÉTICA LITERARIA EN LA NOVELA “EL ASCO” DE HORACIO CASTELLANO MOYA

---

POR: ALBA MARINA MEJÍA RODRÍGUEZ[4]

## RESUMEN

En el presente artículo se desarrollará el tema: La estética literaria en la novela “El asco” de Horacio Castellano Moya. En el desarrollo se abordará el concepto de estética literaria citando así al idealista alemán Eduardo Von Hartamnn, dicha temática se sustentará con los teóricos: Carlos Gines Orta y Wolfgang Kayser, conociendo sus aportaciones acerca de “lo grotesco visto en la literatura” (rasgo identificado en la novela). Estos datos servirán para una mejor comprensión del artículo académico.





*Imagen de Horacio Castellano Moya es.babelio.com2007*

## INTRODUCCIÓN

Horacio Castellano Moya, escritor salvadoreño de la novela "El asco" describe una serie de hechos que deja El Salvador como un país mediocre. La finalidad de este artículo académico es evidenciar las críticas que se hacen al país, partiendo desde la forma grotesca (punto importante que se estudiará en esta novela). Para el desarrollo de este artículo se abordará lo siguiente:

En primer lugar, se realizará un breve análisis literario de la novela en estudio, tomando como puntos claves: la publicación de la obra, editorial, voz narrativa, focalización y deixis; en segundo lugar, se definirá el concepto de estética literaria por el filósofo idealista alemán Eduard Von Hartmann; por otra parte, se conocerá el concepto de lo grotesco a cargo de Carlos Ginés Orta y Wolfgang Kayser, erudito alemán; siguiendo así con el desarrollo de las ramas pertenecientes a la estética que ha sido identificadas en la novela y se finalizará con las respectivas conclusiones sobre la temática.



## CONTEXTO

En el curso de especialización de literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica, se estudiará la novela “El Asco” publicada en 1997 por la Editorial Arcoíris, octava edición, que consta de una extensión máxima de 119 páginas. En cuanto a la voz narrativa identificada en la novela se puede afirmar que es Homodiegético-intradiegético; la función del personaje es la de un narrador testigo debido a que conoce los hechos ocurridos, pero narra un relato de terceros, cuenta con una focalización interna y el texto es escrito en prosa. Ahora bien, las deixis encontradas son (espacial-temporal); lo espacial se desarrolla en un Bar de San Salvador llamado “La Lumbre”, y el tiempo narrativo es de aproximadamente 15 días, entre 5pm a 7pm, horas en las que Vega visitaba el bar antes mencionado.

Además, en dicha novela se puede evidenciar el monólogo cruel y pésimo de Edgardo Vega, el cual se cambia el nombre a Thomas Bernhard. Es un salvadoreño que regresa a su país sin querer, todo esto parece confirmar que no puede sentir otra cosa sino solamente náuseas de su patria. El hombre que se encontraba felizmente en Canadá, ha tenido que volver para el funeral de su madre.

# La estética literaria en la novela “El asco” de Horacio Castellano Moya

Con respecto al segundo punto, Hartmann (2001) explica que lo natural en la estética literaria es comenzar por el estudio de la esencia de lo bello y lo grotesco en general, para después pasar a su existencia concreta como belleza natural, y artística. Dentro de la estética literaria se encuentran muchas ramas, entre ellas lo grotesco, la cual se pudo identificar en la novela de Horacio Castellano Moya (El Asco).



*Imagen de Eduard Von Hartmann buscabiografias.com  
2021*

Oscar Ginés (Orta, 2014) en su documento "Aproximación a la literatura grotesca" afirma lo siguiente: "En nuestra lista de rasgos que configuran el grotesco se encuentra; la sátira, como arma de ridiculización; la violencia." Y el alemán Kayser (Kayser, 2015) define que: "Lo grotesco es un mundo carente de rostro humano. Piensa que podría ser la expresión simbólica y visceral de una sociedad degradada y carente de valores e ideales."



Como resultado a los antes mencionado, y ante una lectura exhaustiva de la obra en estudio (desde la descripción tan cruda y hasta cierto punto cruel que hace Edgardo vega, para referirse a los salvadoreños) es importante agregar que, este tipo de comportamiento y las críticas que realiza no representa la imagen de una persona salvadoreña ya que muestra odio. a continuacion se dará paso a muestras de la novela donde se identifican las características de lo grotesco, una de ellas es el tema básico de los fracasos, la disolución, la corrupción, la humillación que enmarca lo grotesco.



*Los políticos apestan en todas partes, Moya, pero en este país los políticos apestar particularmente, te puedo asegurar que nunca había visto políticos tan apestosos como los de acá, quizás sea por los cien mil cadáveres que carga cada uno de ellos, quizás la sangre de los cien mil cadáveres*

*(El asco 1997-pág.26)*

Haciendo énfasis a la corrupción en la novela se denota la furia que Vega siente por todas las injusticias que los políticos cometen con las personas inocentes. Ya que el interés era nada más imitar a los militares y lo que llegó a abonar para este grupo social cometieran atrocidades fue la guerra civil[5]. Por esta razón Vega dice llamarlos ratas.



*“Moya me da lástima pensar en todos los imbéciles que murieron a causa de estas ratas.”*

*(El asco 1997-pág.29)*

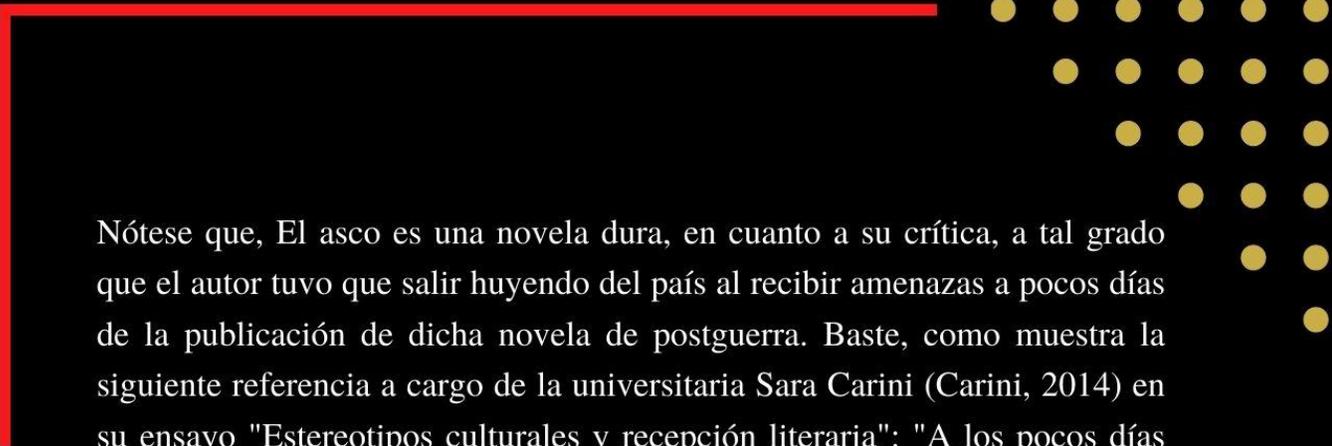
Como se puede ver en la segunda muestra, Vega, da una dura crítica y una descripción exagerada y voraz, reflejando de tal modo lo grotesco para referirse a todo lo que tiene que ver con el país e incluso a las personas dentro del discurso. Este personaje siente un repudio hacia la sirvienta, tanto que no le importa cuidar su léxico, en cada parte de la obra se denota la furia ante este país y todo lo que se encuentra en él. Este país y las experiencia que ha tenido le han servido para formar su identidad desde el punto de vista del OTRO, tanto que tuvo que cambiarse de nacionalidad salvadoreña a canadiense y se le puede describir como discriminativo y misógino[6].

Otras características que se ven reflejadas dentro de la novela de Moya es el lenguaje con término vulgar y grosero; este personaje no se cansa en dar sus discursos peyorativos. Otro rasgo o característica en el texto es la falta del punto y aparte, esto hace aún más evidente la forma compulsiva y desmedida de las descripciones y experiencias incesantes que le expone a Moya:

*"...la degradación del gusto. No conozco ninguna cultura, Moya, oíme bien y considera que mi especialidad es estudiar culturas, no conozco ninguna cultura que como esta haya llevado a tales niveles la degradación del gusto, no conozco otra cultura que haya hecho de la degradación del gusto un valor, me dijo Vega. Lo podés constatar desde el momento mismo en que abordas el avión para venir a este país."*

*(El asco 1997-pág.84)*





Nótese que, *El asco* es una novela dura, en cuanto a su crítica, a tal grado que el autor tuvo que salir huyendo del país al recibir amenazas a pocos días de la publicación de dicha novela de postguerra. Baste, como muestra la siguiente referencia a cargo de la universitaria Sara Carini (Carini, 2014) en su ensayo "Estereotipos culturales y recepción literaria": "A los pocos días de ser publicada el autor recibe varias amenazas de muerte que le imponen alejarse de El Salvador."

Muchos autores han criticado y se encuentran en total desacuerdo con la obra de Horacio Castellano Moya. Por ejemplo, se cita al escritor español Txema Arinas, quien esboza: "No me ha gustado *El asco* de Horacio Castellanos Moya. Es implacable con todo lo que le rodea, demasiado. No se percibe una pizca de compasión en las críticas y en las suposiciones infundadas que constantemente lanza." (Arinas, 2021)

Es totalmente lógico que cualquier lector sienta molestia o incomodidad al leer y analizar la forma de como ha sido expuesto este país. Con respecto a este tipo de crítica, Moya, dio a conocer todos los aspectos negativos a las tradiciones, y costumbres de la cultura salvadoreña.

Esta narración es una crítica destructora escrita en tono pedante, y casi neurótico; el protagonista es una persona prepotente con su propio país, sus personas y costumbres; despierta a la vez molestia. Es de suma importancia destacar que en la novela no se proponen soluciones ante la problemática que el mismo Vega describe con tanto detalle. El discurso de este personaje de inicio a fin es de total aberración y odio a su propio país.

*"... me parecía la cosa más cruel e inhumana que habiendo tantos lugares en el planeta a mí me haya tocado nacer en este sitio, nunca pude aceptar que habiendo centenares de países a mí me tocara nacer en el peor de todos, en el más estúpido, en el más criminal, nunca pude aceptarlo"*

(*El asco*-pág.17)



Sin embargo, otro lector a diferencia del centroamericano puede que las críticas grotescas que hace Vega a El Salvador no la vean ofensivas. Moya en su novela no deja salida y deja en claro que todo ser salvadoreño es “un asco”, es evidente que todo lector salvadoreño sentirá una especie de catarsis.

## CONCLUSIONES

En definitiva, en la novela “El asco” de Horacio Castellano Moya se encontró un discurso bastante desagradable de la realidad que cruza el ser humano. De acuerdo con las críticas incómodas que crean tensión e indignación para todos los salvadoreños, al no procesar la forma tan grotesca y fea con la que se expresa Edgardo Vega en el texto. El discurso de Vega se enfrenta a una doble realidad; el asco que él siente hacia su lugar de origen, y el monólogo que Vega sostiene, produce asco a todos los lectores que se enfrentan a la novela. De igual modo, el lector se siente atacado ante la realidad factual expuesta en todo el discurso.

Además, se puede decir que, la novela si cumplía con las dos características de la estética literaria en cuanto a lo grotesco, por su crítica brutal y totalizadora. Esto debido a que Moya en ningún momento se limitó en dar a conocer la forma en que Vega se refería al país, y la falta de identidad por parte de este mismo, por esta razón reflejada desmesuradamente el odio al patriotismo salvadoreño. Igualmente la profunda escasez estilística[7], y que a raíz de esto se genera una imagen errónea y despectiva de todo lo referente a San Salvador.

7 La estilística puede ser una crítica o explicación de textos que señala, describe o interpreta los efectos estilísticos en un contexto particular (estilística del habla), o una descripción de los medios que la lengua ofrece al escritor con vistas a sus posibilidades expresivas



Imagen del mito de la caverna gobiernodecanarias.org2010

## El mito de la caverna reflejado en la obra de Horacio Castellanos Moya "El Asco"

Por: Xiomara Sarai Sandoval Martínez [8]

Horacio Castellanos Moya  
EL ASCO  
Thomas Bernhard en San Salvador  
colección andanzas



### RESUMEN

En el presente artículo se desarrollará en tema "El mito de la caverna reflejado en la obra de Horacio Castellanos Moya", para el análisis y desarrollo se tomará en cuenta el concepto de mito, definido por Joseph Campbell, así mismo se retomará el conocido mito de la caverna creado por Platón, del mismo modo se tomará en cuenta lo que, Julio Peña y Lillo definen como tercermundismo. Todos estos puntos darán pauta para un análisis más profundo de la temática.

### INTRODUCCIÓN

Horacio Castellanos Moya escritor, novelista y periodista salvadoreño, autor de la obra "El Asco" nació en Tegucigalpa (Honduras) el 21 de noviembre de 1957. Con el tema a desarrollar en este artículo se pretende abordar los siguientes puntos: en primer lugar, se realizará una breve descripción superficial de la obra como la editorial, personajes, narrador, tiempo y espacio; en segundo lugar, se procederá a desarrollar la temática enfocándose en el mito de la caverna con la base teórica de Platón, claro este se ejemplificará con el tercermundismo que se describe en la obra a estudiar; en tercer lugar, se finalizará con las respectivas conclusiones.

## CONTEXTO

El estudio de la obra “El Asco” del autor Horacio Castellanos Moya se desarrolla en el curso de especialización de Literatura de posguerra y contemporánea en Centroamérica, es una obra con muchos temas que lo vuelven un texto conflictivo, tanto que este tuvo que exiliarse del país. La editorial a utilizar en esta ocasión es: Editorial Arcoíris, octava edición (1997). En cuanto a los personajes dentro de la obra son dos: Moya (en toda la obra es quien simplemente escucha y narra lo que dice el segundo personaje) y el segundo personaje es Vega (quien enlista a Moya todo lo asqueroso que es el Pulgarcito de Centroamérica); por lo mencionado anteriormente se puede decir que, se encuentra a un narrador intradiegético, homodiegético (en calidad de testigo).

*[...] no puede entender como esta raza bebe esa cochinateda de cerveza con tanta ansiedad, me dijo Vega, [...]*

*(El Asco, pág. 11)*



*Imagen con fines ilustrativos facebook.com 2019*

Además, la descripción del narrador se puede evidenciar un discurso indirecto libre. En cuanto al tiempo que se presenta la narración, se identifica el tiempo pretérito y dichos hechos transcurren en un período aproximado de tres horas a partir de las cinco de la tarde y finalizando a las siete de la noche.

*Moya, La Lumbre es el único lugar de San Salvador donde puedo beber, y un par de horas nada más, entre cinco y siete de la tarde, tan sólo un par de horas, después de las siete este sitio resulta insoportable, el lugar más insoportable que pueda existir (...); tan insoportable como las cervecerías llenas de tipos que beben con orgullo su cerveza sucia.*

*(El Asco, pág.13)*



Imagen con fines ilustrativos facebook.com 2019

## Mito según Joseph Campbell y el Mito de la caverna de Platón.



*Imagen Joseph Campbell arteslibertinas.com 2021*

Ahora bien, continuando con la temática a desarrollar se debe mencionar que, se utilizará a Joseph Campbell[9] con la definición de Mito en su libro titulado “Los mitos su impacto en el mundo actual” y a Platón[10] con el Mito de Las Cavernas, este para ejemplificación de la obra a presentar. Estos personajes importantes ayudarán a forjar una buena base teórica para el desarrollo de este pequeño análisis.

El mito para Campbell (1994) es el relato que cuya función básica es guiar al espíritu humano y que su función es mejorar el mundo en que vivimos. Los mitos, de acuerdo con el punto de vista de Freud, según lo esboza Campbell son sueños de orden psicológico. Los mitos, por así decirlo, son sueños públicos; los sueños son mitos privados.

Es en este punto es donde se ve necesaria la intervención del segundo personaje antes mencionado: Platón. Pues, el Mito de las Cavernas es el sueño de todo país, nación o Estado. Este mito es explicado como una especie de alegoría y Platón lo explica con un ejemplo muy particular:

9 Joseph Campbell (Nueva York, 1904 - Honolulu, 1987) fue, junto a Mircea Eliade, el mitólogo más importante de la segunda mitad del siglo XX.  
10 Nació en Atenas en el -427 y murió hacia el -347. Vivió 81 años, llevando por calificativo o apodo el sobrenombre de Platón (el de las espaldas anchas), pero su nombre originario fue



---

Imagina unos hombres en una habitación subterránea en forma de caverna con una gran abertura del lado de la luz. Se encuentran en ella desde su niñez, sujetos por cadenas que les inmovilizan las piernas y el cuello, de tal manera que no pueden ni cambiar de sitio ni volver la cabeza, y no ven más que lo que está delante de ellos. La luz les viene de un fuego encendido a una cierta distancia detrás de ellos sobre una eminencia del terreno. Entre ese fuego y los prisioneros, hay un camino elevado, a lo largo del cual debes imaginar un pequeño muro semejante a las barreras que los ilusionistas levantan entre ellos y los espectadores y por encima de las cuales muestran sus prodigios.

(Platón, 1992)

Posterior sigue con la explicación donde manifiesta que el prisionero al cual se le han quitado las cadenas asciende al mundo exterior, pasa de la oscuridad a la luz, de la ignorancia al conocimiento. Los prisioneros que permanecen dentro son una metáfora de la condición de las personas en la sociedad. Al hacer una lectura más a profundidad de la obra a analizar (“El Asco”) los lectores identifican claramente lo que con una descripción fuerte y hasta cierto punto cruda que presenta Vega al Pulgarcito de Centroamérica.

Muchos al leer esta obra se han sentido ofendidos por este autor, pero esta obra posee un trasfondo que solo los verdaderos lectores pueden comprender. Es claro que Vega va detallando cada costumbre y cotidianidad del salvadoreño como cosa asquerosa e incluso expone que lo mejor que ha hecho es salir de este país, que quiere olvidar todo lo que vivió en su país de nacimiento: [...] yo quiero olvidar todo lo que tenga que ver con los años de mi juventud pasados en este país, [...] (Pág. 41).



# Tercermundismo

Para poder identificar lo visto en dicha pintura dentro de la obra de Moya es necesario conocer y definir el término que, a pesar de no darlo de forma directa Vega, si se encuentra entre líneas y es “tercermundismo”. Julio Peña y Lillo (2011) en su contenido “El observatorio latinoamericano” dan una breve descripción de este vocablo:



*Imagen de Julio Peña y Lillo cronicon.net 2017*

El pensamiento tercermundista no construye, destruye, no fortalece, debilita, no mejora, empeora, no profundiza ni expande la democracia, favorece a la plutocracia. No vela por la excelencia, ni por la meritocracia, ni mucho menos porque sean los mejores los que gestionan lo público, puesto que se sirve de la mediocridad, sin pensar ni un minuto en las consecuencias de sus actos.

Julio Peña y Lillo (2011)

La vida en El Salvador, según Vega, es lo peor, pero como ya se había mencionado antes, a pesar de la forma de expresarse, él en todo el transcurso de la narración va detallando la cotidianidad de la sociedad salvadoreña y como esto trae como consecuencia el estancamiento del país y por lo cual se considera un país tercermundista. Toca ciertas áreas como: la económica, política, médica y social.

**[...] Es increíble, Moya, realmente increíble, la estupidez humana no tiene límites particularmente en este país, donde la gente lleva la estupidez humana a récords inusitados, solo así se puede explicar que el político más popular del país haya sido un sicópata criminal [...]**

**(El Asco, Pág.31)**

***[...]Los médicos son la gente más corrompida que me he encontrado en este país, Moya, los médicos son personas tan corruptas que uno no puede sentir más que indignación y asco, en ningún otro país los médicos son tan corruptos, tan capaces de matarte con tal de arrebatarle la mayor cantidad de dinero posible[...]***

(El Asco. Pág.52)

***[...] serían capaz de cometer la peor iniquidad con tal de conseguir que el Alianza ganara [...] El fanatismo de mi hermano por el Alianza alcanza tales niveles [...]***

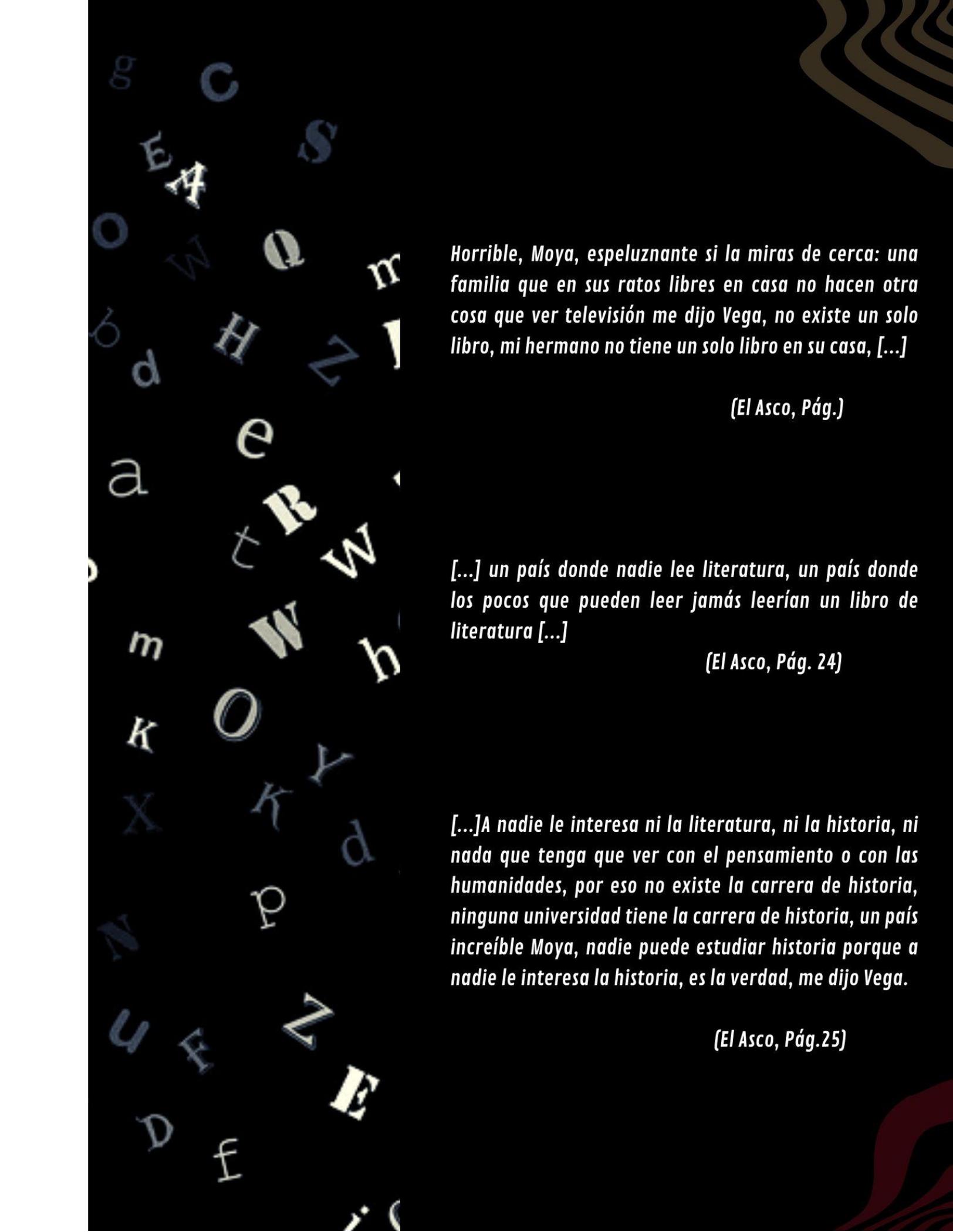
(El Asco. Pág.39)

Las muestras anteriores son una mínima parte de muchas situaciones que se presentan en el país desde muchos años atrás. Y aún al hacer una resemantización se evidencia el avance nulo del país, un país donde la televisión o las plataformas virtuales son las herramientas que ocupa la minoría que posee el poder para dormir la mente de los esclavizados y solo ver las figuras en la pared como se ve en el Mito de Las Cavernas.

El conocimiento es la llave para romper esas cadenas y poder salir a la luz, pero como lo narra Moya el país no quiere saber de literatura y menos de historia, la consecuencia de ello es el tercermundismo.

# muestras





*Horrible, Moya, espeluznante si la miras de cerca: una familia que en sus ratos libres en casa no hacen otra cosa que ver televisión me dijo Vega, no existe un solo libro, mi hermano no tiene un solo libro en su casa, [...]*

*(El Asco, Pág.)*

*[...] un país donde nadie lee literatura, un país donde los pocos que pueden leer jamás leerían un libro de literatura [...]*

*(El Asco, Pág. 24)*

*[...]A nadie le interesa ni la literatura, ni la historia, ni nada que tenga que ver con el pensamiento o con las humanidades, por eso no existe la carrera de historia, ninguna universidad tiene la carrera de historia, un país increíble Moya, nadie puede estudiar historia porque a nadie le interesa la historia, es la verdad, me dijo Vega.*

*(El Asco, Pág.25)*



*Imagen de banderas Infodecanada.com 2022*

Los mitos como ya lo menciona Campbell citando a Freud son sueños públicos y los sueños son mitos privados. El sueño de los países tercermundistas es el desarrollo del país, el de Platón era que el ser humano saliera de la Caverna; es decir, de la oscuridad a la luz, de la ignorancia a la libertad del conocimiento.

Edgardo Vega al salir del país y residir en Canadá durante dieciocho años tuvo la oportunidad de conocer otra cultura, una distinta a la de su país natal al estar en un país desarrollado él pudo ver y conocer las fallas del país al que tanto repudio le tenía, para entender mejor esto hay que representar a nuestro pulgarcito de América como la caverna en la que él se encontraba, al salir del país pudo ver la luz, pudo tener una distinta educación, un mejor trabajo y desarrollarse en un ambiente distinto, un ambiente en el que él se sintió mejor.

En definitiva, Moya presenta una obra que viene a golpear de forma directa y cruda a los salvadoreños, pero los lectores críticos pueden ver ese trasfondo didáctico de dicha obra. El estar esclavizados viendo solo lo que el poder quiere mostrar terminará cuando la historia y la literatura a través de la educación se desarrollen en la niñez y el adulto.

Es de mencionar que la educación no depende solo del país como tal, es necesario ser autodidactas y tener un espíritu de superación, el país tiene muchas fallas en cuanto a organización, pero para poder cambiar el país se tiene que empezar cambiando uno mismo, la educación y lectura es necesario que sea pilar en el diario vivir, pues solo en las leyendo e informándonos por cualquier medio se logrará la verdad y se dejara de lado la mediocridad. Con el desarrollo de este tema se ha podido esclarecer más el mito y se ha llegado al punto de consciencia de cada lector, el interpretar dicha narración (teoría de la recepción) dependerá de cada receptor.

# La teoría de la estética del cinismo de Beatriz Cortez aplicada a la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!) de Franz Galich

## RESUMEN

El presente artículo académico tiene como finalidad desarrollar la hipótesis: Las consecuencias sociales de la revolución sandinista presentes en la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!). de Franz Galich. Para determinar los aspectos al cual se hace alusión, se retomarán algunas características de la estética del cinismo como propuesta de análisis, y de esta manera, concretar el foco de las diferentes situaciones presentadas en la obra, por el tipo de acontecimientos que dejaron los enfrentamientos dentro de la revolución sandinista.

En el desarrollo se abordará el concepto de estética del cinismo a cargo de Beatriz Cortez. Cabe mencionar que, dicha hipótesis fue construida mediante el rastreo y una serie de antecedentes identificadas en dicha novela de Galich. Es necesario aclarar que, dicha teoría se aplicó a la novela pues en ella se evidencian las consecuencias que trajo la disputa de poder político.

Palabras claves: corrupción, guerra, infierno, revolución, violencia.

# Introducción



*Imagen de Franz Galich aprende.guatemala.com/2021*

El académico y profesor universitario Franz Galich, es escritor guatemalteco de la novela Managua Salsa City (¡Devórame otra vez !), en dicho escrito se refleja un ambiente urbano infernal, es decir, se muestra la realidad nicaragüense ligado con secuelas de violencia y corrupción.

El objetivo de la creación de este artículo es ahondar un poco más sobre los conflictos que dejó la revolución sandinista en esa época. En dicho artículo académico los puntos que se pretende abordar son los siguientes: en primer lugar, se conocerán aspectos relevantes de la novela en estudio, por ejemplo; año de publicación, editorial, voz narrativa a la que pertenece su deíxis espacial; en segundo lugar, se definirá el concepto de estética del cinismo de Cortez y a su vez se conocerán las características que conforman dicha estética; en tercer lugar, se aplicaran las características de la estética del cinismo, a la novela Managua Salsa City, y por último se dará cierre con su respectiva conclusión.

## CONTEXTO

La novela del guatemalteco Franz Galich Mazariegos fue publicada en el año 2000, editora Géminis; primera edición, consta de 97 páginas, siendo una de las novelas ganadoras en el certamen centroamericano de literatura. En cuanto a la voz narrativa el narrador es homodiegético, expone los hechos y al protagonista, también se identifica la voz en primera persona siendo un relato autodiegético.



Es una novela escrita en prosa, la deixis encontrada en la narración es espacio- tiempo debido a que la historia de Managua Salsa City transcurre entre las seis de la tarde y las seis de la mañana del día siguiente (una noche) donde cuenta la relación de Pancho Rana, cuidador de una mansión lujosa en Carretera Sur, y de Tamara, alias la “Guajira”, prostituta y jefa de una banda de asaltantes.

“

*A las seis en punto de la tarde, Dios le quita el fuego a Managua y le deja la mano libre al Diablo. 1*

*.... Pancho alias Pancho Rana, le puso la mano en las nalgas lo que hizo que Tamara, alias la Guajira, pegara un brinquito... 6*

Pancho Rana resulta ser un exmilitar sandinista entrenado por las fuerzas especiales, y la “Guajira” una mujer hábil, que logra sortear los obstáculos de manera instintiva. Ahora bien, dicha novela fue estudiada en el curso de especialización de literatura de posguerra y centroamericana.





Foto mural de Managua.com 2022

Tatiana Arguello en su documento pandillas, militarismo y nomadismo en Managua, Salsa City ¡Devórame otra vez! afirma que:

*En Managua, Salsa City ciertamente la pandilla nos permite identificar ese choque que se produjo en la transición política y social nicaragüense en el paso de un gobierno revolucionario a subsiguientes gobiernos de corte neoliberal y de derecha.*

(Arguello, 2021)

Antes de continuar con el desarrollo del artículo, es importante poner en contexto al lector, y empezará con esta interrogante



Qué es una  
revolución  
sandinista



*La revolución sandinista es el producto de un largo recorrido de lucha del pueblo nicaragüense, que lo encabezó el Frente Sandinista de Liberación Nacional, es decir, este tipo de revolución se inspiraba en el dolor y la miseria de la colectividad nicaragüense.*

(H., 2022)



Por otra parte, es de interés mencionar que la novela Managua Salsa City, del escritor Guatemalteco Franz Galich, es uno de los escenarios de la cual fue arrasada después de la derrota del frente sandinista en los años 90.

Siendo esta una de las obras literarias más emblemáticas; por mostrar claramente todos los aspectos sociales, y un mundo lleno de decadencias donde se ve reflejada las necesidades de un país y una sociedad desvasada por la guerra. Hay que decir que, se ha hecho esta aclaración con el objetivo de que todo lo expuesto en este documento sea comprendido de forma clara y concisa.

La novela Managua Salsa City, aparte de ser una obra, también hace referencia a un espacio del territorio nicaragüense, siendo Managua una imagen no vista como ciudad, si no como escenario de destrucción y corrupción[11] y que fue sacudida por los procesos violentos políticos, ya que el tema de violencia representa a dicha novela centroamericana y de igual manera forma parte de la historia literaria.

Por todo lo expuesto en los párrafos anteriores, se cree importante dar inicio al desarrollo de este artículo, y es necesario definir el concepto de “Estética del cinismo”. Silvia Gianni en el documento Centroamerica 12 cita a Beatriz Cortez y afirma que:

*La crítica salvadoreña Beatriz Cortez acuña la definición de “estética del cinismo” con el intento de abordar la ficción centroamericana de posguerra, o sea aquellas creaciones donde la violencia ha dejado su lugar al desencanto y luego al cinismo, por ser sociedades que evidencian la pérdida de valores morales.*

*(Gianni, 2007)*





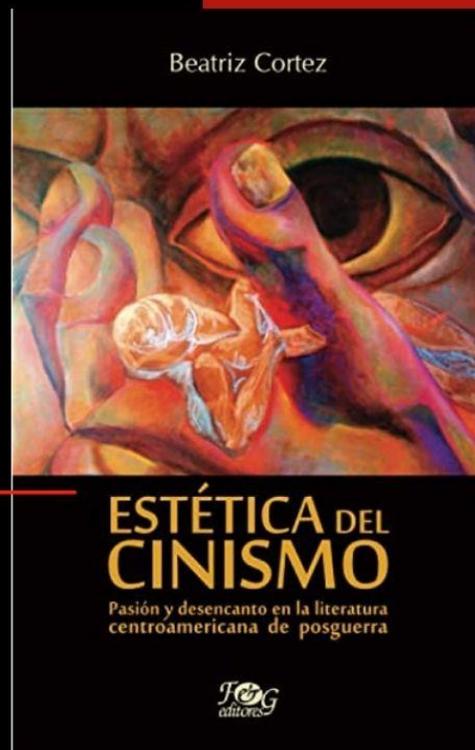
Foto Beatriz Cortez  
por: Carolina Álvarez 2022

La estética del cinismo contempla lo alternativo, lo que ha sido ocultado por el canon. Por ejemplo, bajo su óptica se valora el papel de la mujer en la posguerra. Según Cortez, antes del periodo de guerra, la mujer había sido invisibilizada y no se reconocía su participación en la construcción de la historia, la cultura y la literatura.



Foto la posguerra  
por: la prensa-Farid abraham 2014

Según Cortez, 2000 “La posguerra, trae consigo un espíritu de cinismo. En consecuencia, esta ficción retrata a las sociedades centroamericanas en estado de caos, corrupción y violencia”.



Para comprender mejor, de qué manera inciden las características de la estética del cinismo en la novela *Managua Salsa City*, es preciso mencionar que, se realizó una lectura al libro *Estética del cinismo: "Pasión y el desencanto en la literatura"* de Beatriz Cortez. Las características que están presentes y que ocuparan protagonismo en este artículo, se presentan a continuación:

Es importante decir que, cada una de las muestras textuales presentadas debajo de cada características correspondientes a la estética del cinismo, son para ilustrar y sustentar, lo dicho de cada una de ellas.



# Características Estética del cinismo

Características de la estética del cinismo identificadas y aplicadas en la novela  
Managua Salsa City (¡Devórame otra vez !)

Una sociedad expuesta a violencia y  
corrupción

*después, el cañoneo para los refugiados subterráneos, luego seguimos nosotros, después los aerotransportados, que son los encargados de perseguir a los que quieran escapar, mientras los rematamos a los que hayan sobrevivido, es la ley, campamento atrasado, tipo Viet-nam, cero prisioneros, mucho atrasan aparte de lo que comen, que derechos (ni torcidos), humanos o no humanos, uno les cae con los helicópteros y son muchas las ráfagas, si ponen resistencia y tienen cohetes les lanzamos un par de bombones, les caemos y los rematamos a punta de verga, los pegamos a un árbol y los fusilamos.*

*(Managua Salsa City (¡Devórame otra vez!  
2000) pág. 68)*

La muestra presentada sirve como ejemplo para conocer la realidad en la que los sujetos de esa época se encontraban expuestos a la guerra[12] donde cumplían el papel de sumisos y esclavos ante una sociedad violenta y corrupta.

A sí mismo, no tenían oportunidad alguna de salir librados de cualquier atrocidad que la ley otorgará; puesto que ellos eran el poder entre los gobernantes, por esta razón dictan libremente las acciones a seguir. Todo eso parece confirmar que ejerce en gran manera la presión ante la sociedad.





*Imagen la posguerra Kosmopolis.com 2021  
por: Miguel Platón*

*La siguiente muestra de la novela Managua Salsa City, ilustra también, la violencia se presenta a continuación:*

*...la sorpresa fue salvajada, el operativo también, en total, entre muertos y heridos, cien bajas ¡puta!, muchos para la poca resistencia, sí, capitán, pero las minas y las inexperiencias, muchos contras se hicieron los muertos y de repente, ¡bum! El tiro, por eso ordené que a todos los cadáveres que estaban completos, les dieran un balazo en la nuca y punto. (Ibídem 2000 pág. 69)*



Ahora bien, este tipo de actos violentos conduce a diversas formas de experiencias llevan literalmente a las desgracias tal caso, son los personajes de dicha novela quienes viven en un total infierno[13]. Donde han tenido que vivenciar acontecimientos brutales de violencia. Galich en este sentido se ha encargado de dar a conocer con sus protagonistas todo lo ocurrido en el pasado en nuevo espacio social.





*Imagen de política sandinista en Nicaragua*

Los personajes en la novela de Galich viven en un “infierno donde se experimentan las peores desgracias” ejemplo:

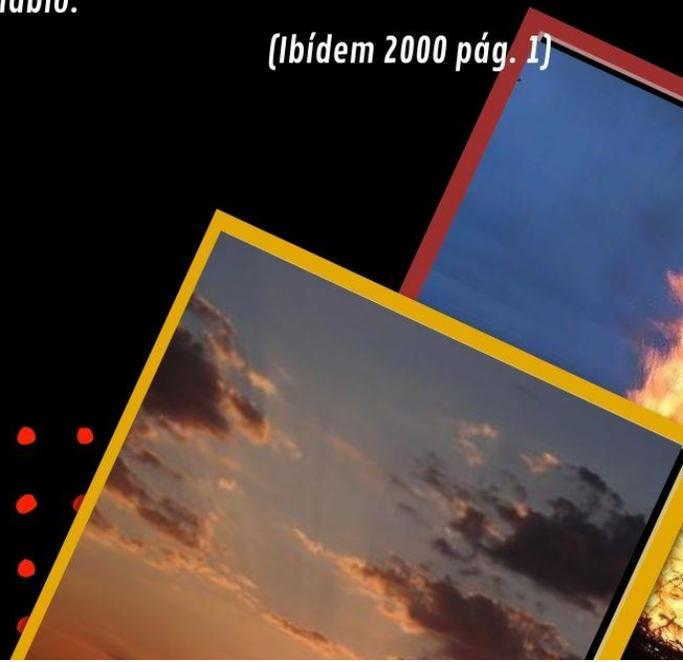
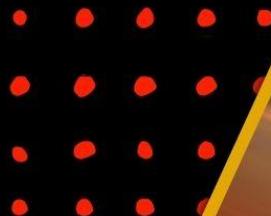
Con respecto a los personajes, durante la lectura se puede analizar que no tienen ningún problema adaptarse a la realidad, en un contexto de violencia. De esta manera, se puede evidenciar los desenfrenos de una ciudad nicaraguense sin límites. Galich muestra ese panorama de la siguiente manera:

*Aquí en el infierno, digo Managua, todo sigue igual: los cipotes piderreales y huelepega, los cochones y las putas, los chivos y los políticos, los ladrones y los policías (que son los mismos que los políticos, sean sandináis o liberáis o conservaduráis, cristianáis, o cualquiermierdáis, jueputas socios del diablo porque son la misma chochada .*

*(Ibídem 2000 pág. 2)*

*A las seis en punto de la tarde. Dios le quita el fuego a Managua y le deja la mano libre al diablo.*

*(Ibídem 2000 pág. 1)*



# Muerte símbolo de revolución

*...a medio operativo se desapareció, lo buscaron por todos lados, pero se lo había tragado la tierra. Ahora sabía adonde ubicarlo, tal vez algún día le ajustaba las cuentas pendientes, pues dicen que a cambio de su vida había dado información a la contrainteligencia de la contra y de esa forma muchos chanchos gordos se lograron escapar de un operativo que se iba a realizar, pero pese a que se canceló por esa deserción, varios compañeros de armas resultaron muertos después.*

*(Ibídem pág. 51-52)*

La muerte es otra de las consecuencias que surge de los enfrentamientos de la revolución[14]. En la estética del cinismo, la muerte es símbolo de sacrificio como se evidencia en la muestra presentada con anterioridad, puesto a que los revolucionarios tomaban como última alternativa la vida del individuo. Vida que era expuesta por decir la verdad o mentira; de no obtener resultados exitosos, llegar al punto de tomar decisión sin consentimiento del sujeto, en la que debían entregarse por completo y llegar al acto de muerte.



*Imagen de la masacre del mozote urgente24.com2017*

Beatriz (Cortez, 2000) con respecto al tema de la muerte expresa lo siguiente:

*La muerte era una presencia constante en la vida revolucionaria, era una fuerza importante para seguir luchando bajo condiciones sumamente difíciles, pero también ligaba a los sobrevivientes con el pasado particularmente después del final de la lucha armada.*





*Imagen de símbolo de lucha  
freejpg.com.ar S/F*



Imagen muertes en El Salvador diarioelsalvador.com2022

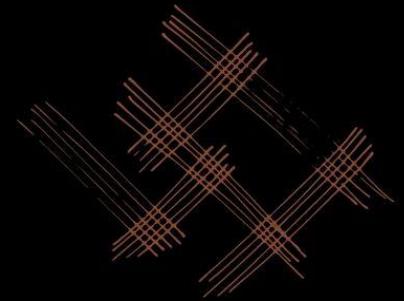
Se puede decir que, la llamada muerte se ha vuelto un conflicto que desde épocas pasada se ha venido luchando, y hasta el momento es parte de la realidad social. Todo este tipo de sucesos, son nada más secuelas que hasta la fecha siguen tomando protagonismo en muchos países, no solo en Nicaragua como lo da a conocer Galich en su novela; si no que también en muchos países centroamericanos.

# DESTRUCCIÓN DEL SUJETO EN UN MUNDO MARGINADO

*La tropa también había tenido su diversión, eso sí, a discreción, pues en los próximos días muchos dejarían de ver el sol, la luna, las estrellas. Otros quedarían lisiados, mutilados, ciegos o trastornados. Era la guerra en toda su crudeza. Ya no era la guerra entre de guerrillas y clásica, era una guerra donde los métodos, las tácticas y la estrategia se combinan con la crueldad.” (...) andaban armados los hombres de sandinos, atacando a los gringos. Pero que va ahora el ruido que se armaría en unas cuantas horas, sería salvaje. Los cañones de 35 milímetros, los helicópteros las ametralladoras, los lanza granadas, ofrecerían su concierto sangriento mortal, que pasarían años sin que pudiera ser borrado de su mente, si sobrevivía. ( Ibídem 2000 pág. 66)*

Con respecto a la destrucción del sujeto en un mundo donde predomina una temática transversal delictiva, es importante mencionar toda aquella masculinidad violenta que se refleja en las sociedades que fueron expuestas y afectadas a este tipo de delincuencia.

Galich con su novela ha contextualizado la realidad que se vivía en Nicaragua en tiempo de guerra. Un claro ejemplo se ve en esta muestra textual, donde la figura femenina también, se ve expuesta ante tal enfrentamiento de violencia, a pesar también de que ella forma parte de un grupo delictivo.



Ejemplo:

*Adentro quedaba la Guajira, temblando de miedo y maldiciendo su suerte, pero si puedo, me lo llevo en el alma... ¡Ay, no!, ¿qué estoy pensando, si ni siquiera sé si voy a salir viva de este vergueyo de la gran puta que no es jugarreta.*

*(Ibídem 2000 pág. 76)*

The background of the page is a dark, atmospheric scene. In the upper left corner, there is a cluster of small, bright white circles resembling stars or distant galaxies. The rest of the background is filled with wispy, ethereal smoke or mist that drifts and swirls across the frame, creating a sense of movement and depth. The overall color palette is dark, with shades of black, grey, and white.

En el documento "El protagonista en la novela de posguerra centroamericana. Desterritorializado, híbrido y fragmentado" del Dr. José Luis (Escamilla, 2011) esboza que: la novela es de posguerra nicaraguense y analiza el perfil de los personajes que viven en violencia. Según el crítico, la Guajira es un personaje tres veces marginado: por ser mujer, delincuente y prostituta. (Pág. 92)

En definitiva, en Managua Salsa City se puede evidenciar un entorno rodeado de violencia. la estética del cinismo a partir de sus características subraya dicha afirmación, pues su finalidad es abordar la ficción centroamericana de posguerra, o sea aquellas creaciones donde la violencia ha dejado su lugar al desencanto y luego al cinismo, por ser sociedades que evidencian la pérdida de valores morales, según lo plantea Gianni.

De esa manera la lectura de esta novela no deja más que una sensación de angustia y desesperación. Siendo así una novela de posguerra, donde brinda al lector la imagen como una de las sociedades agitadas por las secuelas que deja dicho acontecimiento.



*imagen de la cosificación de la mujer twitter.com 2018*

## LA COSIFICACIÓN DE LA MUJER COMO RESULTADO DE LA MARGINACIÓN EN LA NOVELA 'MANAGUA SALSA CITY (¡DEVÓRAME OTRA VEZ!)

*Autora: Xiomara Saraí Sandoval Martínez*

### RESUMEN

En este artículo se hablará en primer lugar acerca de la novela en cuestión, posterior a esto se presentará un pequeño análisis literario (personajes, narradores, descripción de las deixis y estilo del discurso); como tercer punto se abordarán las teorías que se seleccionaron para defender la hipótesis propuesta (La cosificación de la mujer como resultado de la marginación en la novela "Managua Salsa City" (Devórame otra vez)); como cuarto y quinto punto se tiene una pequeña resemantización y conclusión.

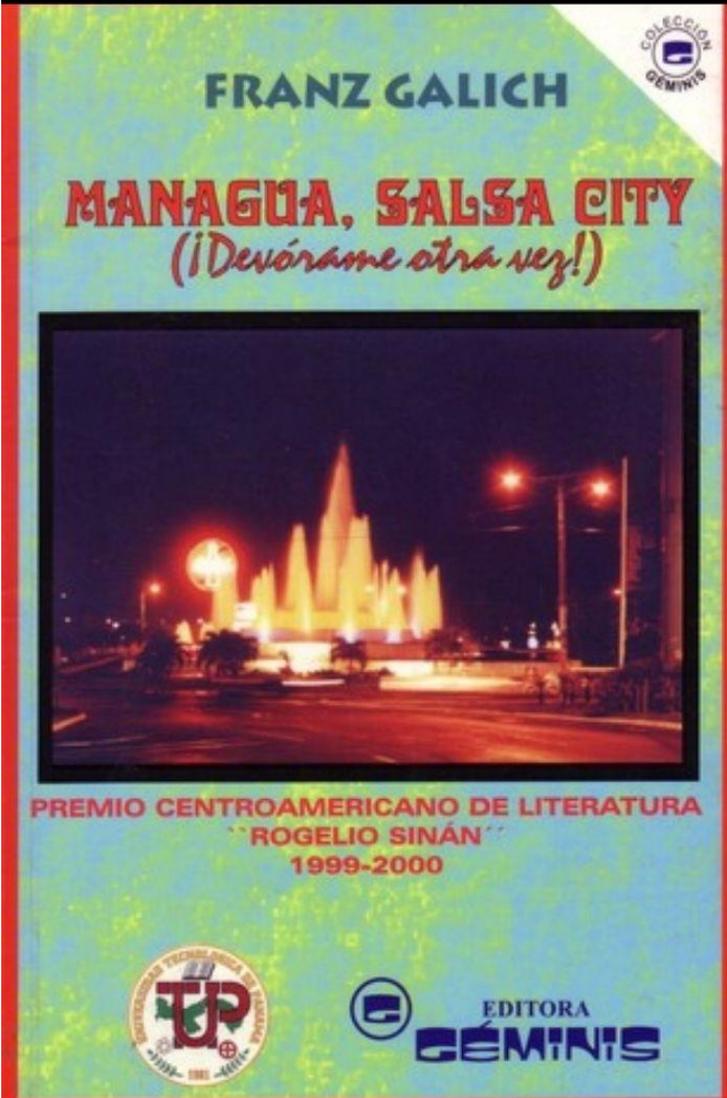
Palabras clave: Cosificación de la mujer, Guerra, Prostitución, Violencia, Engaño.

## INTRODUCCIÓN

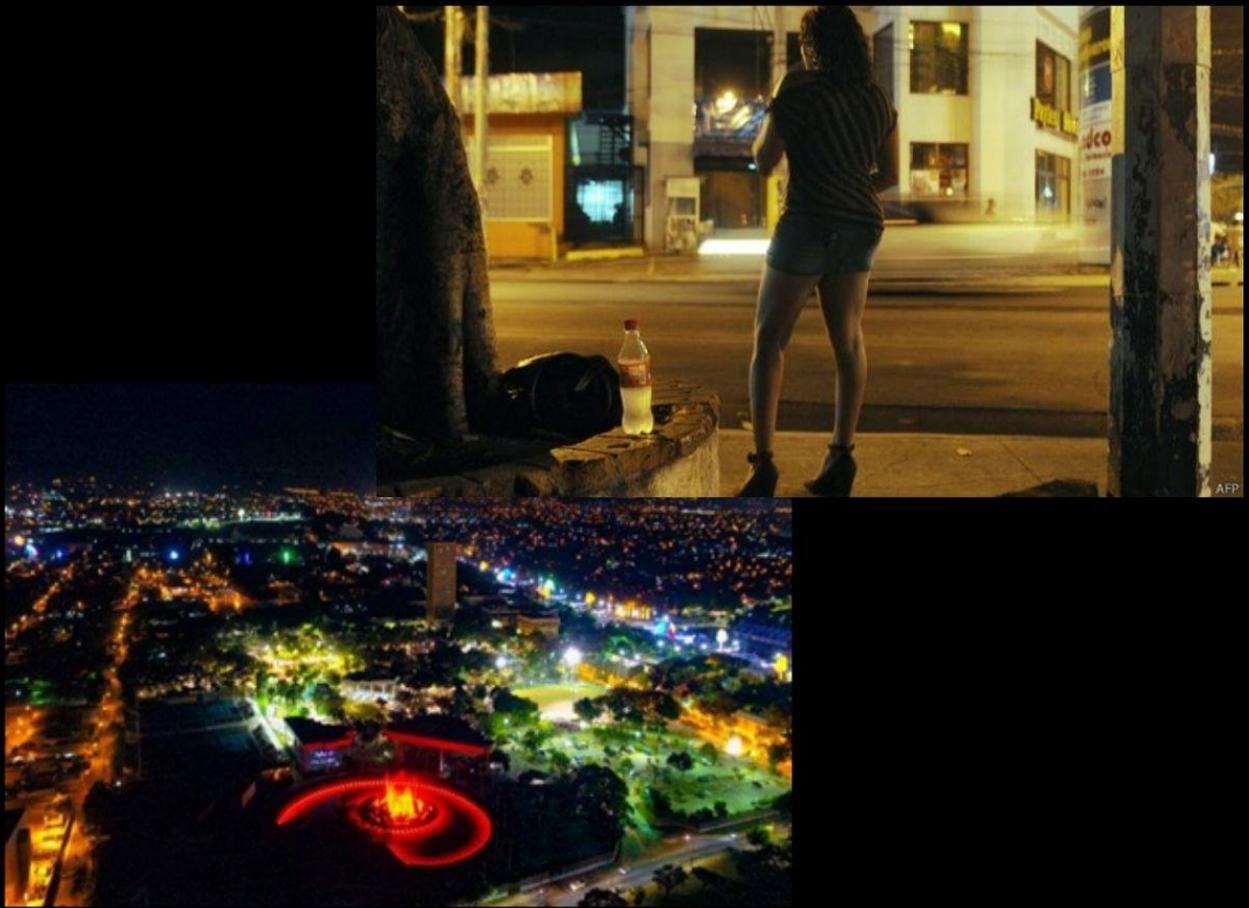
Franz Galich fue un escritor Guatemalteco, dramaturgo y profesor de literatura, escritor de la obra *Managua Salsa City* (¡Devórame otra vez!) con la cual ganó notoriedad. Esta novela fue ganadora del certamen Centroamericano de Literatura Rogelio Sinán, uno de los más importantes de la región. En este artículo se pretende desarrollar un análisis exhaustivo, esto con la intención de brindar una propuesta diferente para futuros lectores.

## CONTEXTO

La novela fue publicada en año 2000 por la editora Géminis, está compuesta por XV capítulos y la trama radica básicamente en la seducción por parte de Pancho Rana (excombatiente), quien cuida de una mansión lujosa, la Guajira, prostituta y jefa de una banda de asaltantes quien acepta los avances de Pancho Rana fingiendo ser una muchacha inocente y planea asaltarlo y robarle el carro, o en caso de tener dinero, como le parece a la Guajira, arrebatarse las cosas de su casa (ambos son personajes principales).



*Imagen de la obra Managua Salsa City i.gr-assets.com, S/F*



*Imagen las calles de Managua laileanadice.wordpress.com 2014*

A lo largo de la obra se habla sobre las andadas de estos dos personajes principales en los suburbios de la ciudad. Dentro de los personajes secundarios se encuentran los integrantes de la pandilla conformado por: Perrarrenca, Mandrake, Paila'epato; el panorama que representa para el narrador en una Managua donde se vive un infierno predominado por la pobreza, violencia corrupción, prostitución, etc.

***A las seis en punto de la tarde, Dios le quita el fuego a Managua y le deja la mano libre al Diablo.***

***(Managua, Salsa City ¡Devórame otra vez!)  
Pág.4)***

La cita anterior hace alusión a la vida nocturna que se ve en las calles de la ciudad, es una hora en donde es más fácil ocultarse y donde resalta lo vil y cruel de una Managua afectada por la guerra, una hora en donde ya están abiertos los bares prostíbulos y demás lugares de mala muerte que posee la ciudad. Franz Galich nos adentra con su obra a las secuelas devastadoras de la guerra, el autor recurre a un lenguaje vulgar y en ocasiones inserta un lenguaje lírico, veamos algunos ejemplos:

*-Perdone, pero no se equivoque (ya agarró vara, ojalá que los brothers no se vayan a poner locos y la embarren porque este maje parece que anda billete, todo está en que me eche el tiro.)*

*-¡Que me equivoqué!, ¿en qué? (Ésta sí que salió buena la muy araña de ñaña)*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.4)*

*...Por su cuenta Pancho Rana buscaba como recién nacido, los pechos y de ellos los pezones. Su boca ávida de vida, buscaba los orificios sagrados de toda mujer. De los tres fluían líquidos viscosos por los cuales la vida resbalaba hacia los exteriores del cuerpo y a los interiores del alma. Primero sus dedos habilidosos, buscando, como peces ciegos, la luz abisal, la lucha de ella por agrandar la abertura para permitir el paso de los chorros de luz...*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.64)*

En la obra Galich retoma un habla popular de la clase.

*(ya agarró vara, ojalá que los brothers no se vayan a poner locos y la embarren porque este maje parece que anda billete, todo está en que me eche el tiro. pag.4)*

Pancho Rana, Perrarrenca, Mandrake, Paila'epato, la Guajira. Son personajes con rasgos bien tipificados conforme a la condición social a la que pertenecen; y en sus vidas van cargando el pasado que les ha tocado vivir y evidenciándose la trágica historia de una Nicaragua trasgredida tras la guerra.



*Imagen de pobreza en Managua 2022*

En ciertos apartados en los que se refiere a escenas de intimidad utiliza el lenguaje lírico, esto hace que la lectura sea más interesante. Es de notar que, la obra nos muestra una ciudad donde prevalece la violencia, un mundo de perdición, los personajes salen de los escombros de la ciudad, son de la clase baja, personifican las necesidades vitales de una época, en un país y una sociedad devastadas por la guerra, la pobreza la violencia, la corrupción, etc.

*(...)-Monós rápido no vaya a ser que los perdamos.*

*-Simón, pero recordémonos que hay que echar gasolina.*

*- Sí hombre, aunque esta cacharpa debería ser diésel.(...)*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.23)*

Por otro lado; en cuanto al narrador se habla se dice que es homodiegético. El tiempo dentro de la novela es: de la 6:00 PM a las 6:00 AM; es decir, 12 horas:

*A las seis en punto de la tarde, Dios le quita el fuego a Managua y le deja la mano libre al Diablo. El reloj de Dios es de los buenos pues nunca le falla: todos los días, a la misma hora, baja un poco la brasa del calor (...)*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.1)*

*Eran las seis en punto de la mañana. Dios volvía a ponerle la llama a Managua y le amarraba nuevamente las manos al Diablo.*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.92)*

## “LA ESTÉTICA DE LA RECEPCIÓN Y COMUNICACIÓN LITERARIA” DE HANS ROBERT JAUSS, Y LUIS MORÓN HERNÁNDEZ.

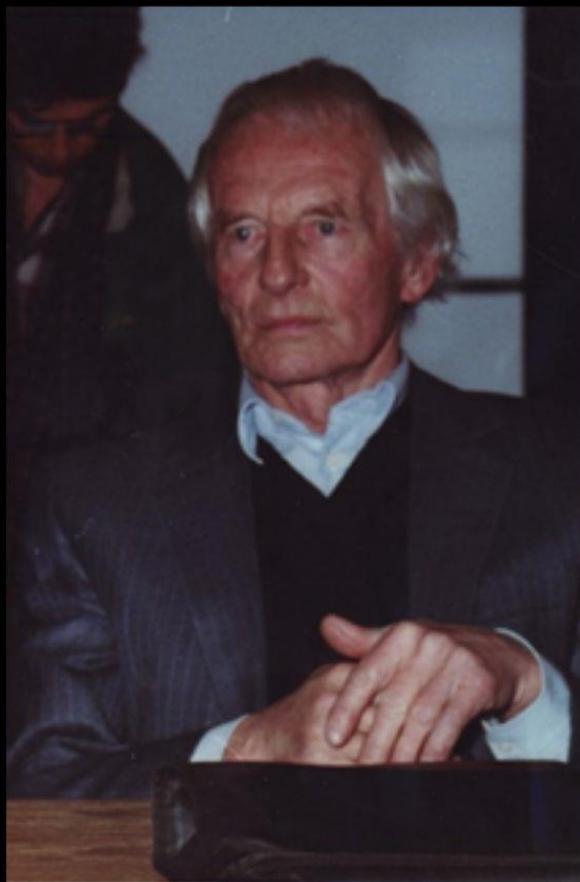
Como segundo punto a desarrollar se encuentra la hipótesis propuesta: “La cosificación de la mujer como resultado de la marginación en la novela Magua Salsa City (¡Devórame otra vez!)”. Para ello se ha tomado como teoría base “La estética de la recepción y comunicación literaria” de Hans Robert Jauss, y el trabajo de titulación de Luis Morón Hernández. De este modo, es de tener en cuenta que al leer la novela cada lector posee su propia percepción de lo que manifiesta el texto.

*(...)-Ahorinita vengo, se dice, amorcito (está bien buena la hembra, para pegarle una sola apaleada de zorro)(...)*

(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.5)

Jauss (1981) esboza que:“La noción de recepción es entendida en el doble sentido de acogida(apropiación) e intercambio.”

(Jauss, 1981)



*Imagen de Hans Robert Jauss sueddeutsche.de2015*



*Imagen de la comunicación 2022*

Se hace énfasis en el papel activo del receptor, tanto en el proceso de la lectura como en el efecto que tiene el texto en la recepción. En otras palabras, el lector se convierte así en el centro, especialmente en la labor que se realiza en el proceso de la comunicación literaria. Él es quien tiene el poder en sus manos al momento de leer y emitir un juicio o valoración, puesto que es libre de expresarse sin preámbulos, ni normas que lo limiten a expresarse bien o mal de lo que ha leído.

Jauss explica que, la recepción literaria se trata de un "horizonte de expectativas" que no es fijo, sino modificable. En cuanto que la forma de una obra nueva se entromete en ese sistema de ideas, que son prejuicios, valores y normas; en otras palabras, la teoría de recepción es una versión de respuesta de lector, que enfatiza la recepción o la interpretación de cada lector particular en hacer significado de un texto literario, este mismo puede hacer una crítica al texto, así como hacer una valoración, por su parte, Luis Morón Hernández en su trabajo cita a Tacca y de Blüher quienes dicen que

*(...) Los elementos claves de la comunicación literaria sean estos el emisor, el mensaje y el receptor, es el recipiario, o sea, el lector quien toma el papel relevante en los procesos de comunicación. Entre las varias definiciones de literatura que existen tenemos aquella que considera que la literatura es producción, intercambio y recepción de textos (...)*

(Hernández, 2006)





Imagen de la masculinidad [revistacrisis.com](http://revistacrisis.com)2021

## Cosificación de la mujer

Llegados a este punto, con la muestra reflejada con anterioridad se puede identificar a través de los personajes y los hechos sucedidos la cosificación de la mujer[15] siendo un resultado de la marginación.

*Ahorinita vengo, se dice, amorcito (está bien buena la hembra para pegarle una sola apaleada de zorro)*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!)*  
*(Pág.5)*

La masculinidad no se menciona en la novela abiertamente en ningún momento. Sin embargo, toda la novela gira alrededor de actividades masculinas, la prostitución, que se ejerce en función de las necesidades de los hombres, el asalto violento, la violación, balaceras.

Esta teoría se puede entrelazar con el ensayo de Harold Bloom quien explica lo siguiente:

*(...)Importa, si es que los individuos van a retener alguna capacidad de formarse juicios y emitir opiniones propias, que sigan leyendo por su cuenta. Qué lean y cómo bien o mal no puede depender totalmente de ellos, pero el motivo (el por qué) debe ser el interés propio.*

*(Bloom, S/F)*

En la estética de recepción se plantea que, la manera de interpretación dependerá de los lectores; es decir, cada quien interpreta de forma diferente. Bloom plantea algo similar, pues para poder interpretar, ya sea de buena o mala manera se tiene que aprender a leer (léase cita anterior).

Leer implica analizar, no se puede llegar a ejercer una valoración o crítica de una obra sin antes leer con dedicación y esmero. Para poder entender el texto se tiene que hacer un análisis general de la situación, del contexto de la obra.

Por otra parte, y siguiendo la línea de la estética de la recepción damos lugar a dar otro juicio sobre la obra en estudio, a partir de una lectura minuciosa del texto se puede decir que el declive de la economía es y fue una de las grandes consecuencias que dejó la guerra a su paso.

En vista de esto la miseria económica fue una consecuencia que llevo a los personajes, la Guajira y Pancho Rana a modificar su modo de pensar y de actuar ante la sociedad; Galich en su obra nos muestra dos personajes muy peculiares: a una prostituta jefa de una banda de delincuentes que se dedican a despojar de sus pertenencias a los clientes y a Pancho Rana se hace pasar por un hombre rico; la Guajira disimula ser una mujer honrada, dichos personajes representan los distintos rostros de la realidad de Nicaragua. los dos personajes hacen lo posible por poder sobrevivir a costa de violencia y robos.

Dentro de la obra Pancho Rana se hace pasar por un hombre rico para poder conseguir a una mujer y poder tener relaciones sexo coitales, el machismo es evidente en este peculiar personaje que solo ve como un objeto sexual a la mujer.

*(...) ¡Tu mami? ¿La tiernita no quiere su pacha? (aquí te la tengo para más tarde.)... ¿Entonces, qué me di... ciembre? (...)*

*(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.5)*

---

Loola Pérez cita a Kant y nos dice que:

*La prostitución era, para él, el ejemplo más contundente en lo que respecta al trato de una persona como un medio para un fin.*

(Pérez, 2021)

La Guajira representa esa clase pobre que quedo desamparada y en las ruinas, tuvo que vender su cuerpo por necesidad y para poder sobrevivir en una Managua dañada.

*[...]Porque lo que yo soy es una mujer que jefea una pandilla de tamales y que además putea cuando la necesidad de culear aprieta como ahora, así que olvidémonos [...]*

(Managua, Salsa City (¡Devórame otra vez!) Pág.14)

## RESEMANTIZACIÓN

A partir de lo antes explicado, se puede evidenciar cierta similitud aun en pleno siglo XXI. La figura femenina ha sido sexualizada por el hombre desde hace mucho tiempo, el acoso sexual es muy evidente hasta en las calles, siempre hay miradas o palabras vulgares hacia las señoritas, en su mayoría jóvenes, este es un problema social que afecta a las mujeres, puesto que esto muchas veces no solo se queda en un acoso, sino que puede llegar hasta el abuso sexual.

En el año 2014 según la página del Faro alrededor del 1.4 % de la población había recibido dinero a cambio de sexo. La principal causa de este factor es la economía y el desempleo, estas mujeres día a día se enfrentan a mucha gente depravada, viven un infierno por tal de que no falte el pan en la mesa para su familia.

## CONCLUSIÓN

En conclusión, como lectores nos podemos dar cuenta de la cosificación de la mujer dentro de la novela analizada. Pancho Rana siendo un excombatiente se expresa de manera muy vulgar hacia la Guajira viéndola nada más como un objeto, pero como nos podemos dar cuenta lo único que quería hacer es darse un último festín y esto incluía acostarse con una mujer en este caso fue la Guajira, a través de la lectura y haciendo hincapié en las teorías aplicadas, damos vía libre a la crítica y entendimiento de cada lectora o lector, pues cada persona puede interpretar de diferente manera y eso no implica que este mal, cada punto de vista es único e inigualable. En la obra hay muchos ejemplos que hacen afirmar al lector que, si existe la cosificación de la mujer, afirmando así la hipótesis propuesta.

*(... además putea cuando la necesidad de culear aprieta.../está bien buena la hembra, para pegarle una sola apaleada de zorro...).*



En definitiva, la maquetación de cada uno de los artículos académicos, se obtuvo una buena experiencia, debido a que, fue todo un reto al crear una revista digital, este proceso ha servido de mucho para el crecimiento de formación profesional. El esfuerzo realizado para que nuestro trabajo de grado, tenga resultados satisfactorios, se le dedico mucho empeño y dedicación para que este sea entregado en las mejores condiciones posibles tanto en estilo, redacción y corrección, se hizo una revisión detallada a cada apartado, partiendo del sumario hasta las fuentes bibliográficas.



FÉNIX



# BIBLIOGRAFÍA

Arguello, T. (2021). escholarship.org. Recuperado el 1 de septiembre de 2022, de escholarship.org:[https://escholarship.org/content/qt1xh11655/qt1xh11655\\_noSplash\\_fbf1bf321f628bccd41b88338d27b44d.pdf](https://escholarship.org/content/qt1xh11655/qt1xh11655_noSplash_fbf1bf321f628bccd41b88338d27b44d.pdf)

Arinas, T. (1 de junio de 2021). letralia.com. Recuperado el 14 de mayo de 2022, de letralia.com:<https://letralia.com/lecturas/2021/06/05/el-asco-de-horacio-castellanos-moya/>

Bloom, H. (S/F). www.unpa.edu.mx. Obtenido de www.unpa.edu.mx:<https://www.unpa.edu.mx/~blopez/algunosLibros/Harold%20Bloom%20-%20Como%20Leer%20Y%20Por%20Que.pdf>

Cortez, B. (2010). Estética del Cinismo Pasión y desencanto en la literatura Centroamericana de posguerra. F&G Editores.

Cortez, B. (2000). fygeditores. Recuperado el 18 de agosto de 2022, de fygeditores:[http://www.fygeditores.com/imagenes/esteticacinismo/Esteticadelcinismo\\_introduccion.pdf](http://www.fygeditores.com/imagenes/esteticacinismo/Esteticadelcinismo_introduccion.pdf)

Carini, S. (2014). Estereotipos culturales y recepcion literaria. Recuperado el 14 de mayo de 2022, de Estereotipos culturales y recepcion literaria: <https://journals.openedition.org/etudesromanes/4481>

Campbell, J. (1994). Los mitos su impacto en el mundo actual (primera edición ed.). (M. Portillo, Trad.) Kairós. Recuperado el 16 de 5 de 2022

Chayo, J. A. (1963). El mito, el rito y la literatura. El mito, el rito y la literatura. Recuperado el 21 de abril de 2022, de El mito, el rito y la literatura: <http://www.uam.mx/difusion/revista/oct2002/asse.html>

Cortez, B. (2000). Recuperado el 1 de septiembre de 2022, de <file:///C:/Users/HP/Downloads/Est%C3%A9tica%20del%20cinismo%20de%20Beatriz%20Cortez.pdf>

Diccionario panhispánico del español jurídico. (2022). RAE. Obtenido d RAE: <https://dpej.rae.es/lema/corrupci%C3%B3n>

Escamilla, J. L. (2011). el protagonista en la novela de posguerra centroamericana. Desterritorializado, híbrido y fragmentado. San Salvador, El Salvador: Universidad Don Bosco. Recuperado el 1 de septiembre de 2022, de <http://rd.udb.edu.sv:8080/jspui/bitstream/11715/792/1/El%20protagonista%20de%20la%20novel%20a.pdf>

Galich, F. (2000). Managua, Salsa City (¡Dévorame otra vez!) (primera edición ed.). Panamá. Recuperado el 2022, de <https://vdocuments.mx/franz-galich-managuasalsa-city.html?page=62>

Galich, F. (2009) Managua Salsa City, 3ª ed. Managua: anagrama Ed.



Pérez, L. (22 de octubre de 2021). ethic.es. Obtenido de ethic.es: <https://ethic.es/2021/10/cosificacion-y-deseo-sexual-como-interpretar-al-otro/>

Real Academia Española. (2021). RAE. Obtenido de RAE: <https://dle.rae.es/m=form>

Werner Mackenbach, W. Ortiz, A. W. (2008) (De) formaciones: violencia y narrativa en Centroamérica. *Iberoamericana*, VIII, 32. 81-97.

Wilson, C. (2011) *Cruz de olvido y Managua, salsa city: devórame otra vez: el reflejo de los rastros de la violencia en la nueva realidad urbana de la Centroamérica de posguerra*. (Tesis de Maestría). Universidad de San Marcos, Texas.